

KULT ESCH

Kultur & Liewen

09-11.26

NORA JUHASZ

Zwischen Pastelltönen
und Gesundheit

p.42

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

Une institution
seculaire

p.52

ESCHER THEATER

Pour le plaisir de tous

p.60



Moien

© EMILIE HENGEN



ÉDITO

L'heure de la rentrée a sonné, signe d'un été qui se finit, signe, aussi, d'un recommencement, d'un renouveau, d'une continuité également ! Une continuité qui prend tout son sens en cette année de centenaire du conservatoire de musique. Des festivités ont déjà marqué cet évènement durant le premier semestre, d'autres vont jalonner l'automne et le début de l'hiver de façon remarquable. Le conservatoire met les petits plats dans les grands et nous invite à suivre le rythme !

L'Escher Theater, quant à lui, continue sur sa lancée en proposant pour cette nouvelle saison une programmation variée et de qualité. De quoi mettre l'eau à la bouche.

La rentrée est aussi le moment idoine pour accueillir les nouveaux habitants. L'évènement « Liewen zu Esch » qui se déroulera le 19 septembre, apportera des informations de toutes sortes, proposera des activités culturelles ou sportives organisées par les associations, offrira de nombreuses animations pour petits et grands. Tout le monde y trouvera son bonheur.

En attendant, feuillotez ce nouveau numéro du Kultesch. Vous y trouverez pléthore d'actualités, des focus sur des acteurs culturels locaux, tels les artistes Nora Juhasz et Vince Tartarin ou encore des informations sur de nouveaux commerces. Partez à leur découverte !

Bonne lecture à toutes et à tous !
Culturellement vôtre,

Christian Weis
Bourgmestre

Sommaire



ACTUALITÉS

p. 10 - 14

Théâtre

p. 16 - 21

Expositions
& conférences

p. 22 - 25

Musique

p. 26 - 35

Rendez-vous

p. 36 - 39

Cinéma



RENCONTRES

p. 42 - 44

Nora Juhasz

p. 46 - 48

Jean Vincent Tartarin

REPORTAGES

© VILLE D'ESCH / EMILE HENGEN

p. 52 - 55
Conservatoire
de musique

p. 56 - 59
Liewen zu Esch

p. 60 - 64
Escher Theater

HELLO ESCH

p. 68 - 69
News

p. 70 - 73
Picture Report

p. 74 - 77
Zoom sur

p. 78 - 79
Kid's Corner



AGENDA & ADRESSES UTILES

p. 80 - 82
Agenda

p. 83
Adresses utiles

p. 84 - 85
Plan de la Ville

© VILLE D'ESCH / EMILE HENGEN



ACTUALITÉS



Théâtre

Wet Dreams

Performance chorégraphique

After premiering at Tanzhaus Zürich, *Wet Dreams* by Luxembourg dancer and performer Valérie Reding comes to Luxembourg for the first time at Kulturfabrik. Through the bodies of four performers, this choreographic work explores connection, vulnerability and our capacity to imagine new ways of being together—moving between tenderness, joy and resistance.

• 17. & 18.09.2026 } 20h00
 ♡ Kulturfabrik



Rave Lucid

Danse



© JONATHAN GODSON

Lâcher-prise, gestuelle millimétrée et poussées d'adrénaline : les jeunes prodiges Laura Defretin et Brandon Masele inventent un ballet d'un genre nouveau, porté par une musique électro-house et techno envoi-rante. Parfaitement synchronisées, dix danseur-euses multiplient jeux de bras et ondulations de corps hypnotiques. Nul besoin de fréquenter les raves les plus folles pour entrer dans cette transe collective, qui s'autorise à ralentir le rythme dans des moments de suspension presque irréels. Révélée au grand public lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de Paris, l'énergie pure de la compagnie MazelFreten s'avère hautement contagieuse !

• 25.09.2026 } 20h00
 • 50min
 ♡ Escher Theater

À l'Ouest d'Arkham

Théâtre

Librement inspirée d'une nouvelle d'H. P. Lovecraft, maître de la littérature fantastique, l'histoire nous emmène non loin de la ville d'Arkham, en 1989. Une météorite s'écrase à proximité de la ferme de la famille Gardner, qui assiste impuissante à la lente dégradation de la nature environnante. Des phénomènes inquiétants se multiplient jusqu'au jour où Ammi Pierce, le voisin des Gardner, va signaler leur disparition au bureau du shérif. L'enquête policière piétine quand trois ans plus tard, Doreen Harper, une jeune agente spéciale du FBI, revient sur les lieux du drame pour tenter de résoudre l'énigme des « jours étranges ». Que s'est-il passé ?

Écriture : Mani Muller, librement inspiré de la nouvelle *The Colour Out of Space* de Howard Phillips Lovecraft

Mise en scène : Bach-Lan Lê-Bá Thi



© PATRICK GALBATS

- 01.10.2026 } 18h00
- 02.10.2026 & 03.10.2026 } 20h00
- 04.10.2026 } 17h00
- 1h15
- FR
- 📍 Ariston



© MARTIN ARGYROGLOU

Foutue Bergerie

Théâtre

Habitué aux immenses succès, le metteur en scène Pierre Guillois signe un nouveau spectacle à l'imagination et à l'humour débordants. Dans une campagne où les pesticides font leur œuvre, où les pitbulls déciment le troupeau, on suit une famille d'agriculteur-rices très très dérangée. Exploiter la ferme devient vite éprouvant, surtout lorsque le père pose des clôtures les fesses à l'air, que la mère fume clopes sur clopes au fond de son lit, et que le fils demeure hanté par le fantôme de son frère suicidé. Tandis que les humains dépassent les bornes, les moutons se marrent et philosophent. Le public passe par toutes les émotions au fil de situations

parfois noires, aussitôt compensées par un rire salvateur. À la fois drame rural et théâtre burlesque, Foutue Bergerie est une comédie haute en couleur qui raconte nos malades, nos défauts et nos espérances.

Production : Compagnie le Fils du Grand Réseau

- 07.10.2026 } 20h00
- 1h45
- FR
- 📍 Escher Theater

D'Prinzessin op der Ierbes

Junges Publikum

Et war eemol e Pränz, deen onbedéngt eng Prinzessin wollt bestueden ... D'Kënschtler:inne vum Traffik Theater erziele mat Zeechnungen, Objeten a Live-Musek eent vun de bekanntste Mäercher vum Hans Christian Andersen, a free sech awer och, ob wierklech nëmmen eng richteg Prinzessin et fäerdeg bréngt, duerch 20 Plommepillemen a Matrassen eng kleng Ierbes ze spieren. Wat wier, wann e Pränz den Ierbessentest misst maachen? A firwat muss engem Pränz seng Fra sou sensibel sinn? Wat wier, wann se just zëmperlech a kriddeleg wier? Wat géif geschéien, wann se nom Ierbessentest keng Loscht hätt, de Pränz ze bestueden? Et kann een sech vill Froe stellen, wann een hautzedaags dem Andersen säi Märche liest, an dat maachen den Dan Tanson, de Michel Boulanger an d'Eleonora Savini mat vill Humor.

Production de tournée : AllerRetourLuxembourg asbl

Production : Escher Theater

Coproduction : Prabbeli Wiltz



© PATRICK GALBATS

● 11.10.2026 } 11h00

● 11.10.2026 } 15h00

● 13.10.2026 } 15h00

● 50min

☞ LU

☞ Ariston

Public : 4-8 ans



© BOHUMIL KOSTOHRYZ

Florescence in Decay

Danse

Dans un tourbillon de danses, la chorégraphe luxembourgeoise Elisabeth Schilling présente un spectacle à l'imaginaire foisonnant. Pierres, algues, coraux et plantes : cinq danseur-euses donnent vie à une nature où les frontières entre humain et non-humain dialoguent. Cette troupe forme un microcosme qui se fait, se défait et se recompose continuellement sous nos yeux. Les Quatre Saisons de Vivaldi se combinent ici parfaitement aux compositions électro de la musicienne britannique Anna Meredith. Florescence in Decay met en scène une faune et une flore en perpétuelle métamorphose et plein épanouissement. Et ce voyage est beau et sensoriel.

Production : Elisabeth Schilling & Company

Coproduction : Escher Theater ; CAPE – Centre des Arts Pluriels Ettelbruck

● 22. & 23.10.2026 } 20h00

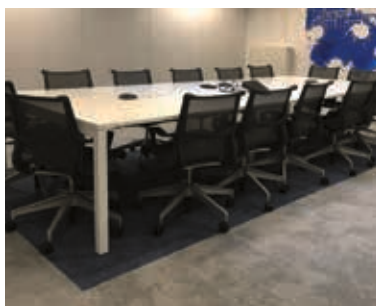
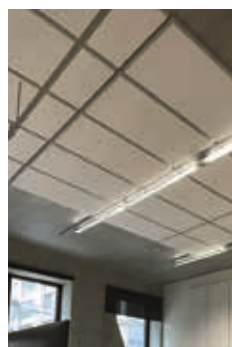
● 50min

☞ Escher Theater

Reckinger

peinture & décors

Intérieurs
depuis 1946



Peinture et Enduits Légers
Tapisserie et Revêtements Muraux
Constructions Sèches
Linoléum, Caoutchouc et Moquettes
Parquet et Laminat
Stores et Rideaux
Amélioration Acoustique et Phonique

reckinger.lu

Face aux murs

Zirkus

Die Welt ist geprägt von Mauern, die uns ausgrenzen und aufhalten. In Face aux murs werfen sich sechs Akrobat:innen ins Zeug, um dem Publikum eine ganz andere Erfahrung zu bieten; leichtfüßig, agil und verspielt. Für seine Kompanie Hors Surface hat der Trampolinist Damien Droin ein Ballett entworfen, das von Sturz, Flug und Befreiung erzählt. Das Trampolin wird im Dämmerlicht der Bühne zum Sprungbrett, um Enge und Bedrängnis zu überwinden. Wir fallen, wir stehen auf, wir fliegen. Und die Mauer? Ein Symbol, das sich einreißen lässt! Face aux murs wurde unter anderem auf dem Festival Avignon Off begeistert aufgenommen.



© ERWIN PENNERS

• 31.10.2026 } 20h00
• 1h00
• Escher Theater

Production: Compagnie Hors Surface

La vie est une fête

Théâtre



© PHILIPPE LEBRUMAN

Fidèle à son art de la provocation et son humour féroce, la compagnie Les Chiens de Navarre nous emmène aux urgences psychiatriques, l'un des rares endroits à recevoir quiconque à toute heure, sans exception. Ce service hospitalier à bout de souffle devient paradoxalement l'ultime refuge d'un monde où rien ne va plus. Dans la rue, les forces de l'ordre affrontent les gilets jaunes.

Au sein de l'entreprise, le management devient inhumain. Même à l'Assemblée nationale, les représentant-es politiques finissent par se taper dessus. Dans une succession de scènes déjantées, aux personnages tous aussi délirants les uns que les autres, la troupe se lâche aux frontières de l'improvisation et du politiquement correct. Ça secoue, c'est drôle, bref : ça fait un bien fou !

Mise en scène : Jean-Christophe Meurisse

Production : Les Chiens de Navarre

• 13.11.2026 } 20h00
• déconseillé aux moins de 16 ans
• 1h40
• FR
• Escher Theater



2 PARKINGS

www.park@lux.lu



24 PLACES DE RECHARGE



BRILL &
HÔTELdeVILLE



Expositions & conférences

Alexandra Uppman

Anvil Dust



Alexandra Uppman est une jeune artiste d'origine finlandaise résidant au Luxembourg. Après des études et un master en arts visuels à l'ERG de Bruxelles, elle s'est fait connaître par ses remarquables fresques inspirées des mystérieuses forêts scandinaves, réalisées avec ferveur et précision au fusain gras sur les murs du MNAHA et du Cercle Cité.

Ses œuvres mêlent références à la mythologie nordique et préoccupations écologiques contemporaines dans des compositions traversées de contradictions. Elles évoquent à la fois des rêves de beauté et des sentiments d'inquiétude, constituant ainsi le cœur de sa démarche artistique.

Les œuvres mises en scène dans l'exposition *Anvil Dust* sont le fruit d'une recherche que l'artiste développe lors d'une résidence au Bridderhaus à Esch-sur-Alzette. À travers ce projet, elle aborde des thématiques liées à l'état préoccupant du monde actuel : destruction des écosystèmes, perte de biodiversité et recul des forêts.

Elle oppose une pratique lente, minutieuse et précieuse, associant métal et bois, à l'approche productiviste qui caractérise notre société contemporaine.

Le titre *Anvil Dust* (poussière d'enclume) évoque à la fois le passé sidérurgique de notre région et des savoir-faire ancestraux destinés à protéger la faune et la flore.

Anvil fait également référence au goût de l'artiste pour le heavy metal, une musique qu'elle considère comme une forme de résilience face à son spleen.

Dans *Anvil Dust*, l'artiste nous raconte son monde entre tradition et modernité, entre bruit infernal et silence céleste, entre travail manuel et réflexion spirituelle, entre poussière de métal, fusain et bois sculpté, entre nature et architecture, entre force et délicatesse.

Curatrice : Danielle Igniti

• 09.10. → 14.11.2026
Vernissage 08.10 } 18h30
 ♣ **Galerie Escher Theater**



Kamellebuttek Group Show

Exposition

La galerie d'art Kamellebuttek vous invite à son exposition collective « Kamellebuttek Group Show », mettant à l'honneur les artistes du collectif à travers une sélection d'œuvres inédites. Cette exposition a pour objectif de présenter la diversité des univers artistiques qui composent le collectif.

Le vernissage aura lieu le samedi 10 octobre 2026 à partir de 15h00 à la galerie Kamellebuttek, située au 14, rue Marcel Reuland, L-4305 Esch-sur-Alzette. L'entrée est gratuite et aucune réservation n'est nécessaire.

À cette occasion, les artistes Raphael Gindt, Daniel Mac Lloyd, Yannick Tossing, Thomas Lloyd, Jo Malano ainsi que d'autres membres et invités du collectif présenteront leurs nouvelles créations au public.

À travers cette exposition, Kamellebuttek souhaite offrir un aperçu de la richesse créative de son collectif et mettre en lumière les démarches artistiques qui animent ses membres. Entre œuvres inédites, expérimentations récentes et nouvelles séries, le Kamellebuttek Group Show constitue une occasion unique de découvrir les dernières productions des artistes qui font vivre le collectif.

• **10.10.2026**
Vernissage 10.10 } 15h00
 • **Kamellebuttek**

Through the Lens – Women in our Society

Vernissage expo & remise prix

Par analogie avec le travail de de Lynsey Addario et son exposition WOMEN IN WAR, qui documente les combats, les souffrances et les résistances de femmes dans des régions en conflit, le MNRDH a organisé un concours photographique visant à montrer les rôles et l'implication des femmes dans notre société, à documenter de manière diversifiée ce que « être femme » peut signifier et engendrer au Luxembourg et dans la Grande Région en 2026.

Lors du vernissage, les prix seront remis aux vainqueurs et les meilleurs reportages photo soumis seront affichés lors d'une exposition, sur la Place de la Résistance (Brillplaz) à Esch, devant le musée.

Entrée gratuite



• 10.10.2026 } 11h00
• Place de la Résistance

OPTICAL CENTER

OPTIQUE & AUDITION



-40% +1

**SUR VOS LUNETTES
& APPAREILS AUDITIFS**

**OP ÄREM BRËLL
& ÄREN HÖRAPPARATER**

**MONTURE À VOTRE
VUE OFFERTE**

**GESTELL MAT ÄRER
VUE OFFRÉIERT**

ESCH-SUR-ALZETTE - LALLANGE

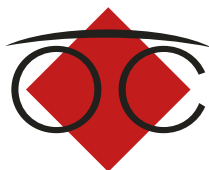
26 55 29 16

282, rue de Luxembourg

À proximité de Troc.com et Metalica

À gauche, en sortant de l'autoroute A4

Réduction applicable sur les prix affichés en magasin du 01/01/2026 au 31/12/2026. Hors forfaits et non cumulable. Offres, forfaits et services soumis à conditions consultables sur simple demande en magasin. Conditions en magasin. Photo non contractuelle.



**OPTICAL
CENTER**



© NICOLAI
BETONSCHIFF OHNE NAMEN

Ruin Echoes

Exposition

Ruin Echoes réunit des artistes européens et internationaux autour de la ruine envisagée non comme vestige nostalgique, mais comme espace d'exploration critique. L'exposition aborde la ruine comme un lieu de tension — matérielle, symbolique et politique — et interroge l'entropie, ce processus inévitable de désordre qui affecte structures, régimes et mémoires. À travers divers médiums (film, sculpture, installation, photographie), les artistes adoptent une approche analytique du fragmentaire, attentive aux traces et aux absences. *Ruin Echoes* propose de voir les ruines non comme des fins, mais comme des débuts possibles, porteurs de nouveaux récits et d'imaginaires futurs.

• 24.10.2026 → 14.02.2027
• Kunschthal

anESCHt

Esch, emol anescht!

*anescht an Esch, en anert Esch, aner Escher, Escherin? nei Esch, namol anescht, nei Esch, echt!
am Eecht? Esch stellt aus, emol anESCHt!*

Esch, autrement !

*autrement à Esch, un autre Esch, autre Eschois.e? novum Esch, Esch autrement, nouvel Esch, pour
de vrai, Esch? Esch expose, autrement !*

La métropole eschoise, terre d'accueil d'une population cosmopolite, est en constante évolution. « anESCHt » est un projet participatif conçu et réalisé avec des personnes à besoins spécifiques, de passage, travaillant ou vivant à Esch-sur-Alzette en collaboration étroite avec les acteurs institutionnels œuvrant pour une société plus accessible.

Venez explorer un autre regard sur Esch, ses opportunités, ses barrières et défis, une impulsion vers « #accessiblEsch ».

Vernissage suivi d'une table ronde

● 19.11.2026 } 18h00
📍 Galerie Escher Theater



Musique

The Pussycat Dolls

Pop



After months of speculation, multi-platinum pop supergroup The Pussycat Dolls officially return to the stage with PCD Forever, celebrating the 20th anniversary of their iconic 2005 debut album PCD. The tour brings Nicole Scherzinger, Kimberly Wyatt, and Ashley Roberts back together for a powerful new chapter.

The group will perform era-defining, multi-platinum hits like "Don't Cha," "Stickwitu," and the billion-view smash "Buttons." Joining them as a special guest is hip-hop legend Lil' Kim, who will bring her groundbreaking style, unmistakable energy, and legendary stage presence to the show.

Combining their signature sharp choreography, powerhouse vocals, and a massive catalog of global hits, PCD Forever promises to be a spectacular celebration of 2000s pop culture.

• 13.09.2026 } 18h30
 • Rockhal

Astéréotypie

Noise – Post punk – Electro

L'aventure débute il y a plus de dix ans avec un atelier de poésie à l'Institut Médico-éducatif de Bourgl-la-Reine, animé par l'éducateur Christophe Lhuillier et sa collègue Claire. Séduit par les textes et la façon de les interpréter, Christophe y ajoute progressivement de la musique. Après un premier album autoproduit en 2012, le groupe rencontre les membres de Moriarty, qui rejoignent l'aventure. Depuis, la formation écume les salles et les plus grands festivals de France.

• 09.10.2026 } 19h30

• Kulturfabrik



Courtney Barnett

Alternative

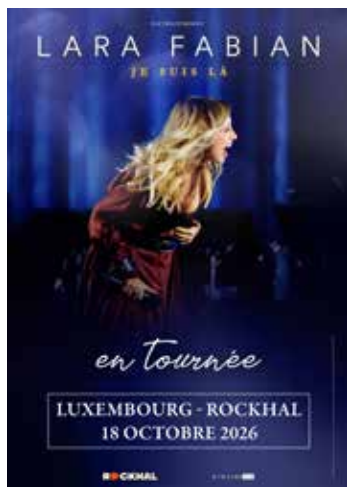
Courtney Barnett returns with *Creature of Habit*, a bold and generous fourth studio album recorded in Joshua Tree and Los Angeles. Shaped by instinct, the record captures her hard-won optimism and explores transformation from a compassionate, less binary place. Across sharp, driving tracks, she proves why she remains an innovative songwriter and one of the most impressive rock guitarists of her generation.

Barnett first earned critical acclaim with 2013's *The Double EP*, breaking into the mainstream with her Grammy-nominated 2015 debut *Sometimes I Sit and Think...* She followed with *Lotta Sea Lice* (with Kurt Vile), *Tell Me How You Really Feel*, and *Things Take Time, Take Time*.

A formidable live performer, Barnett has brought her incisive lyrics and virtuosic guitar work to major global festivals, including Coachella, Glastonbury, Primavera, and Lollapalooza.

• 10.10.2026 } 20h00

• Rockhal



Lara Fabian

French pop

Avec 35 ans de carrière et plus de 25 millions d'albums vendus, Lara Fabian fait son grand retour sur scène avec la tournée « Je suis là ».

À travers un show époustoufflant, elle revisite de façon inédite ses plus grands tubes. Elle est entourée sur scène par 11 musiciens, sous la direction musicale des frères Yaacov.

Triomphant depuis plusieurs mois en France, en Belgique et en Suisse, ce spectacle a déjà réuni plus de 100 000 spectateurs.

• 18.10.2026 } 18h00

• Rockhal

Off the radar #5

Math rock



• 21.10.2026 } 19h30

• Kulturfabrik

Off the radar est de retour avec une nouvelle proposition exigeante et audacieuse. Sur le plateau, on pourra retrouver CHEVREUIL / RAVAGE / TÔ YÔ.

Trois univers où se rencontrent un psychédéisme nippon, un math rock performatif et ésotérique, une tentative de kraut brut ainsi que l'ombre d'un doom fantasmé.

Laura Pausini

Pop

Born in Italy, Laura Pausini rose to fame in 1993 with her Sanremo-winning debut "La solitudine." Nicknamed "La Regina della musica italiana," she is a global icon with over 75 million records sold and 6 billion streams, making her the most-listened-to Italian female artist abroad.

She remains the first and only Italian artist to win a Grammy, enter the Billboard Hot 100, and be named the Latin Recording Academy Person of the Year (2023). Her accolades also include four Latin Grammys, alongside Oscar and Emmy nominations.

Pausini has collaborated with legends like Pavarotti, Bocelli, Shakira, Michael Bublé, Celine Dion, and Michael Jackson, while selling out prestigious venues from Madison Square Garden to the Royal Albert Hall.

• 27.10.2026 } 19h00
 ♡ Rockhal



Daniela Pes

Pop – Expérimental

Originaire de Sardaigne, Daniela Pes façonne un univers musical singulier où la voix devient un véritable instrument. Chantant dans une langue imaginaire mêlant gallurais, italien et mots inventés, elle compose une musique envoûtante, entre traditions méditerranéennes, expérimentations électroniques et paysages sonores hypnotiques. Un concert « hors les murs » à l'Église Sainte Barbe Lasauvage de Differdange, dans le cadre du Festival du Film italien.

• 04.11.2026 } 20h00
 ♡ Kulturfabrik

Rendez-vous

Sudstroum Escher Kulturlaf

Bereits zum 20. Mal startet am Samstag, dem 5. September, der traditionelle „Sudstroum Escher Kulturlaf“. Wie gehabt haben Laufinteressierten jeden Alters die Wahl zwischen den klassischen Distanzen über zehn Kilometer und zehn Meilen (16 Kilometer) sowie einem Halbmarathon (21,1 Kilometer). Der Startschuss fällt um 18 Uhr bei der „Maison des Arts et des Étudiants“ im Stadtteil Belval. Die Kinder sind ebenfalls wieder mit von der Partie: Der „SUDenergie Mini-kulturlaf“ (1.000 Meter) eröffnet bereits um 17.15 Uhr das sportliche Programm in der Minnettemetropole. Und für weniger ambitionierte Sportler steht um 18.15 Uhr ein 5-Kilometer-Wettlauf unter der Schirmherrschaft von LuxConnect auf dem Programm. Diese Strecke kann zudem einzeln oder aber im Team à drei Personen zurückgelegt werden.

● 05.09.2026
 ♣ Esch-sur-Alzette

Je nachdem für welche Distanz sie sich entscheiden, entdecken die Läufer unterwegs nicht nur die Stadt Esch/Alzette und ihre kulturellen Einrichtungen, sondern auch verschiedene Standorte der Eisenindustrie. In die Strecke integriert ist auch der „Vélodukt“, der auf 1,2 Kilometer das Zentrum von Esch/Alzette mit dem Viertel Belval verbindet. Auf sämtlichen Rundkursen treten in regelmäßigen Abständen Musiker bzw. Musikgruppen auf. Mit ihren Darbietungen muntern sie nicht nur die Läufer bei ihrer körperlichen Anstrengung auf, sondern sorgen auch für Kurzweil bei den Zuschauern.



© JEAN-JACQUES GRETHEN

Bei der Preisüberreichung um 20.15 Uhr an die Gewinner blicken die Organisatoren auch auf die inzwischen 20-jährige Geschichte des kulturellen Escher Stadtlaufs zurück, bevor die traditionelle „After Kulturlaf Party“ im Start- und Zielbereich bei der Universität die Auflage 2026 mit viel Musik ausklingen lässt.

Weitere Informationen und Einschreibungen: www.kulturlaf.lu

TakeOver-Thursday

Rendez-vous, pour chaque exposition, à un Takeover Thursday éclectique à la Kunschthal. Ces événements sont l'occasion de redécouvrir les expositions à travers le regard de nos invité-es. Chaque soirée est unique – imaginée par des intervenant-es œuvrant dans des domaines variés, elle s'articule autour de thématiques changeantes en lien avec les expositions. À travers des concerts, lectures, rencontres, performances, ateliers et bien plus encore, la Kunschthal se réinvente.

L'exposition *État Bruit* explore le bruit comme une matière sensible, sociale et politique. Au-delà de sa dimension sonore, le bruit devient un outil de résistance, un espace de négociation et une manière d'habiter le monde. À travers des œuvres qui interrogent l'écoute, la parole et les rapports de pouvoir, l'exposition invite à repenser notre relation au son et à ce qu'il rend audible ou, au contraire, invisibilise.

Pour cette édition, la Kunschthal invite Géisskan Kollektiv et l'artiste Tintin Patrone à imaginer une soirée où parole, écriture et expérimentation sonore se rencontrent. En amont du Takeover, Géisskan Kollektiv organise un atelier d'écriture slam de 4 jours où les participant-es sont invité-es à explorer l'environnement par les sens, le traduire en mots, pour enfin les faire voyager de leurs voix. Lors du Takeover, tout en slam, les créations nées d'une conception collective vous seront partagées.



En dialogue avec cette performance collective, STÜHLE, la nouvelle création de Tintin Patrone, met en scène une rencontre entre une chaise roulante électrique, des chaises et des systèmes algorithmiques. À partir des sons, des objets et de ce qui l'entoure, la performance compose un récit inédit qui interroge.

Par Géisskan Kollektiv et Tintin Patrone

Entrée libre

Petite restauration et boissons sur place

• 17.09.2026 } 18h00-23h00
 ♡ Kunschthal

Liewen zu Esch



Le 19 septembre 2026, la Ville d'Esch-sur-Alzette vous invite à participer à la journée d'accueil Liewen zu Esch, une journée dédiée à l'information, aux rencontres et à la convivialité. Cet événement est une belle opportunité pour découvrir tout ce que la ville a à offrir et pour échanger avec ses habitant-es.

Plus de 50 stands d'information vous permettront de découvrir les offres des services communaux, des associations locales et des initiatives nationales. L'événement sera rythmé par des démonstrations sportives et des concerts pour animer la journée. Les enfants ne seront pas oubliés. Des animations ludiques leur seront proposées dans la cour de récréation de l'école Brill. Vous souhaitez faire un peu d'exercice ? Alors participez aux ateliers sportifs organisés par les clubs sportifs d'Esch. Enfin, quatre associations eschoises vous régaleront avec des stands de restauration pour une pause gourmande. Ne manquez pas cette occasion de célébrer la diversité et la richesse de la vie eschoise ! Que vous soyez nouvelle-au résident-e ou que vous viviez à Esch depuis longtemps, le Liewen zu Esch est l'occasion parfaite pour tisser des liens et vous impliquer dans la vie de la commune.

• 19.09.2026 } 11h00-19h00
 ♡ Place de la Résistance et Cour de l'école Brill,
 Esch-sur-Alzette

Journée de la mobilité douce

Une journée pleine de découvertes et de fun pour toute la famille !

Les enfants profiteront du manège à vélo, de l'acrobranche, du mur d'escalade, du trampoline, des jeux de Ludoland et des jeux en bois.

Les adultes auront l'occasion de participer à des cours de vélo, de faire un tour en Segway et de découvrir un marché de vélos d'occasion ainsi que des démonstrations de réparation de vélos.



© VILLE D'ESCH

Inscription : 26 541 541 / mobiliteitswoch@villeesch.lu

Entrée et activités gratuites

• 20.09.2026 } 11h00-18h00

• Place Benelux, Esch-sur-Alzette

They had no choice – Zur Rolle und Funktion der Tiere im Zweiten Weltkrieg

Vortrag



DENKMAL „ANIMALS IN WAR“: IRIDESCENTI / WIKIMEDIA COMMONS
© THE RIGHTS HOLDER (HU 16546) / IMPERIAL WAR MUSEUM

Trotz der fortschreitenden Modernisierung von Technik und Ausrüstung blieben Tiere im Zweiten Weltkrieg unverzichtbar. Sie wurden eingesetzt, wenn Logistik, Transport und Kommunikationswege versagten oder ihre Geruchs- und Hörsinne verlässlicher waren als die des Menschen. Gleichzeitig dienten sie vielen Soldaten aller Kriegsparteien und Zivilisten als wichtige emotionale Stütze in einer von Gewalt und Traumata geprägten Zeit. Darüber hinaus nutzten die Nationalsozialisten Tiere gezielt für Propagandazwecke und erzogen Hunde zu „reißenden Bestien“, um Konzentrationslager zu bewachen und die Gefangenen zu terrorisieren.

Der Vortrag beleuchtet die vielfältigen Rollen von Tieren im Zweiten Weltkrieg und geht der Frage nach, wie ihr Einsatz während und nach dem Krieg gewürdigt wurde.

Referentin : Charlotte Pinon

Gratis Eintritt

• 24.09.2026 } 19h30

• DE, FR

• MNRDH

Place de la Résistance, Esch-sur-Alzette

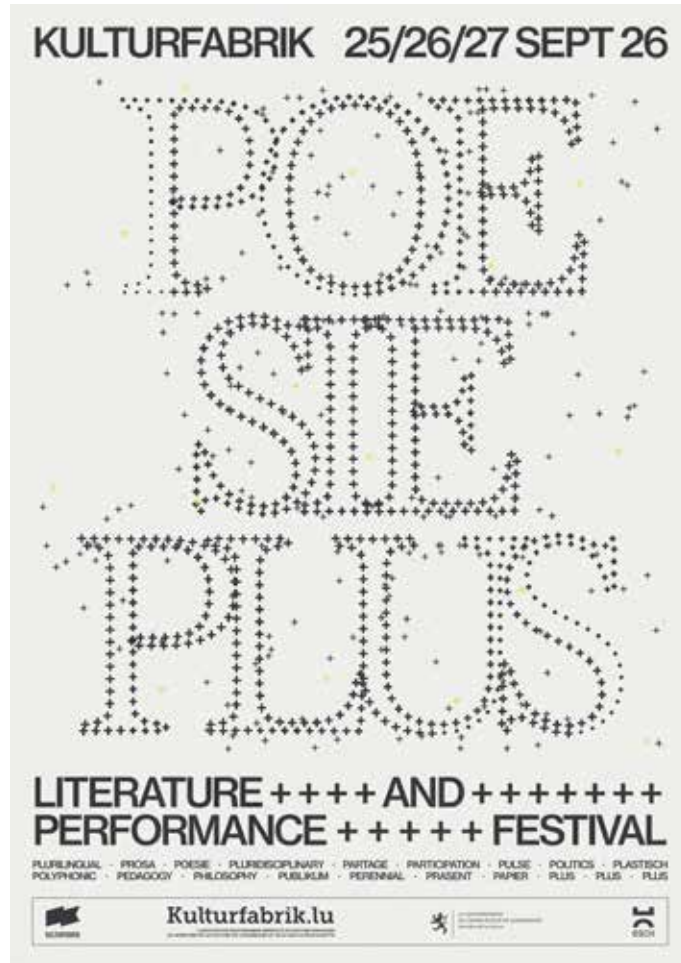
Festival Poesie Plus

Poesie Plus est un festival de littérature et de performance de trois jours qui explore les intersections entre littérature, musique, arts du mouvement et arts visuels. Pensé comme un espace d'expérimentation et de participation, le festival invite artistes et publics à découvrir de nouvelles manières de vivre la littérature.

La participation est au cœur du festival sous forme de formats expérimentaux, en particulier avec deux projets :

- Porte Parole transforme l'espace public d'Esch en atelier d'écriture collectif. Des invitations poétiques, affichées sur des panneaux répartis dans toute la ville, invitent les passants à contribuer de leurs propres mots à la création d'un poème, façonné par les voix de la communauté.
- Hôte Voix invite les habitants d'Esch à accueillir des lectures intimistes d'auteurs et d'autrices du festival au sein de leur foyer. En ouvrant leurs salons et leurs cuisines, les hôtes font venir la littérature au cœur du quotidien, la faisant sortir des institutions culturelles pour devenir un lieu de rencontre et d'échange.

● 25. → 27.09.2026 } 15h00
 ♣ Kulturfabrik



Apéro Citoyen Interculturel

Le Pacte communal du vivre-ensemble interculturel entame son deuxième cycle.

Vous souhaitez participer activement au Pacte communal et au vivre-ensemble interculturel à Esch ? Vous avez envie d'échanger avec nous et de partager vos idées et avis ?

Rejoignez-nous alors à notre deuxième Apéro Citoyen Interculturel. Cette année, l'événement est entièrement consacré au thème de la participation politique. Votre présence et vos contributions nous aideront à développer des actions concrètes pour renforcer la participation politique à Esch.

Inscriptions via hellodiversity@villeesch.lu

• 10.10.2026 } 10h00
 ♡ Hôtel de Ville



Fête culinaire interculturelle 2026



Rejoignez-nous le 10 octobre 2026 sur la Place de l'Hôtel de Ville pour vivre un moment convivial, déguster des spécialités des différentes régions du monde, écouter et vibrer aux sons musicaux et aux danses traditionnelles ! Profitez de cette ambiance unique sous chapiteau et faites des rencontres intéressantes et riches en cultures de la population eschoise !

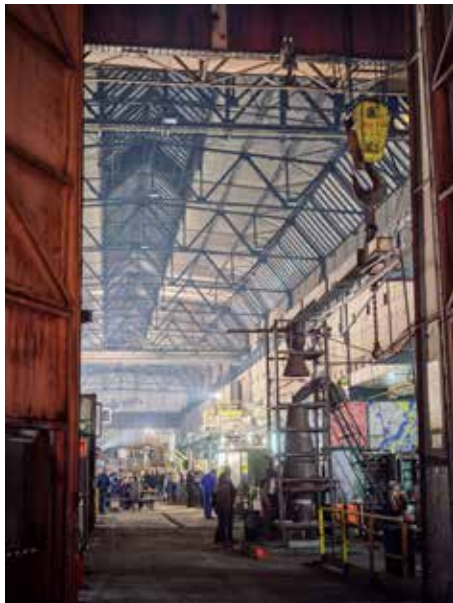
Entrée gratuite

• 10.10.2026 } 11h30-19h00
 ♡ Hôtel de Ville



esch

31



Journées Européennes du Patrimoine à FerroForum

À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, FerroForum ouvre les portes de l'Atelier Central de la Metzeschmelz pour une journée placée sous le signe de la mémoire industrielle, du savoir-faire et de la convivialité.

Tout au long de la journée, les visiteurs pourront assister à des démonstrations de coulées de métal, de forge et de découpe plasma, ainsi qu'explorer les archives qui y sont conservées. Une offre de restauration avec spécialités locales viendra compléter cette immersion dans l'univers du patrimoine industriel vivant.

La journée débutera à 11h00 par une présentation suivie d'une table ronde autour du thème « Un futur durable pour l'Atelier Central », consacrée aux perspectives de développement et de valorisation du site. À 12h00, la Schëfflenger Musek proposera un concert-apéritif.

À partir de 20h00, le traditionnel « Feierowend » invitera le public à prolonger les festivités avec une soirée dansante animée par Luciano Pagliarini et son orchestre, suivie d'une Retroplatinodisco avec les Loon DJ's.

Navette : Parking Aloyse Meyer (Portail Esch-Lallange)

- 17.10.2026 } 11h00-00h00
- Atelier Central, Metzeschmelz
- 1, rue Léon Lamort
- L-4335 Esch

L'importance du témoignage

Table ronde

Ils se rendent dans des zones de conflits, deviennent témoins, documentent la détresse des populations et les dégâts dits «collatéraux» que les guerres engendrent. Le travail des photojournalistes est incontestablement important et nécessaire pour informer le monde. Mais quelles sont les motivations pour exercer ce métier, malgré les risques élevés ? Quelle est son importance pour la société, pour l'humanité, pour l'éducation et pour la politique ?

Entrée gratuite

📅 22.10.2026 } 19h30

🗣️ FR, EN

📍 MNRDH

Place de la Résistance

© LYAM BOURROUILHOU



Femmes capverdiennes

Mémoire et résistance

Table ronde

Dans le cadre du Black History Month, la table ronde donne la parole à des femmes qui ont lutté contre le colonialisme portugais au sein du PAIGC (Parti Africain pour l'Indépendance de la Guinée et du Cap-Vert), pour la construction de la nation capverdienne, mais aussi pour l'émancipation de la femme capverdienne.

Témoignages filmés par Marline Barbosa Almeida, Deborah Semedo, Crispina Almeida Gomes et Madalena Brito Neves.

En collaboration avec la FACVL (Fédération des Associations Capverdiennes du Luxembourg) et l'Ambassade du Cap-Vert.



© WIKICOMMONS

Intervenantes : Aleida Vieira & Antonia Ganeto (Finkapê Roots)

Entrée gratuite

• 10.11.2026 } 19h30

■ FR, PRT

• MNRDH

Place de la Résistance

Folie décoloniale

Conférence gesticulée



© SANDRINE GASHONGA

Cette conférence gesticulée est une performance politico-intime dans laquelle Sandrine parle de son exil depuis le Rwanda jusqu'au Luxembourg, de son parcours migratoire et des raisons politiques de l'apparition de son trouble mental.

Elle alterne des anecdotes personnelles et une analyse politique, à partir de sa place de femme noire militante, ancienne réfugiée rwandaise, usagère de services psychiatriques. Il s'agit d'une prise de parole publique qui a pour but de dévoiler les dominations que sont le racisme, le colonialisme et le validisme. À partir de son parcours migratoire, des années lycée, puis fac jusqu'à la vie active, elle propose de déconstruire, analyser, argumenter, réfuter et proposer une lecture alternative d'anecdotes du quotidien.

Dans le cadre du Black History Month. En coopération avec le service Égalité des genres, diversité et vivre-ensemble inter-culturel de la Ville d'Esch.

Intervenante : Sandrine Gashonga

Entrée gratuite

• 17.11.2026 } 19h30

■ FR

• MNRDH

Place de la Résistance

Journée internationale des Hommes 2026

Dans le cadre de la Journée internationale des Hommes, la Ville d'Esch vous propose un mini-spectacle conçu avec imagination et humour par le metteur en scène et réalisateur-acteur, Saïf Settif, sur la construction proprement dite des stéréotypes vécus par les hommes et les clichés qui ont la peau dure dans une société en pleine effervescence et évolution.

Sur un ton léger, mais toujours respectueux, le spectacle se décline avec un clin d'œil autour de la question des masculinités, des clichés et du mythe de l'homme fort, ne montrant jamais de faiblesses.

Entrée libre

Ouverture des portes : 18h30.

• 19.11.2026 } 19h00

• Kinosch (Kulturfabrik –
116, rue de Luxembourg)



À 20h00, un repas festif sera proposé, sur inscription uniquement.

Navette : Parking Aloyse Meyer (Portail Esch-Lallange)

• 28.11.2026 } 14h00-22h00

• Atelier Central, Metzschmelz
1, rue Léon Lamort
L-4335 Esch-sur-Alzette

Fête de la Saint-Éloi à FerroForum

FerroForum vous invite à l'Atelier Central de la Metzschmelz pour une journée placée sous le signe de la Saint-Éloi, saint patron des métallurgistes, des forgerons et des travailleurs du métal.

Tout au long de l'après-midi, les visiteurs pourront découvrir un marché ferrugineux couvert réunissant les maîtres-artisans de FerroForum, qui présenteront leurs créations inspirées du patrimoine industriel. Une brocante dédiée aux archives de FerroForum, aux « souvenirs ferrugineux », aux vieux outils et aux imprimés permettra au public de prolonger cette immersion.

Des spécialités traditionnelles, parmi lesquelles le vin chaud, la bière caramélisée au fer et la soupe « Äerzebulli », seront servies dans une ambiance chaleureuse.

Un concert de chants d'ouvriers et de clairons rappellera les traditions musicales du monde sidérurgique, avant un moment de recueillement en hommage aux générations de travailleurs ayant façonné l'histoire industrielle de la région.

Cinéma



Terminator 2: Judgement Day

En 2029, après leur échec pour éliminer Sarah Connor, les robots de Skynet programment un nouveau Terminator, le T-1000, pour retourner dans le passé et éliminer son fils John Connor, futur leader de la résistance humaine. Ce dernier programme un autre cyborg, le T-800, et l'envoie également en 1995, pour le protéger. Une seule question déterminera le sort de l'humanité : laquelle des deux machines trouvera John la première ?

● 02.09.2026

📍 Kinepolis Belval

Bibi Blocksberg – Die total verhexte Zeitreise

Bibi muss ihr Schulpraktikum im Museum von Neustadt absolvieren und gerät dort in den Fall einer gestohlenen wertvollen Spieluhr. Bei der Suche nach dem Dieb reist sie mit ihren Freunden versehentlich 150 Jahre in die Vergangenheit und erlebt auf Schloss Klunkerburg ein magisches Abenteuer.

● 24.09.2026

📍 Kinepolis Belval



Kraken

Johanne, biologiste marine, mène des recherches dans une ferme piscicole à Vangsnes, un petit village situé au bord de l'un des fjords les plus profonds de Norvège, suite à une série de morts mystérieuses.

● 30.09.2026

📍 Kinepolis Belval



Digger

L'homme le plus puissant du monde se lance dans une mission frénétique pour prouver qu'il est le sauveur de l'humanité avant que le désastre qu'il a déclenché ne détruise tout.

• 30.09.2026

• Kinepolis Belval

Fraen am Widderstand: Vu Statistinnen zu Heldinnen op der Leinwand

Eng Analys vun der Roll vun der Fra a Filmer, déi de Widerstand géint den Nationalsozialismus thematiséieren.

Zënter ze laang huet de Kino de Widerstand aus enger männlecher Perspektiv duergestallt an d'Fraen op d'Rolle vun Infirmièrinnen a Bueten am Schied vun de Gare reduzéiert, wéi a La Bataille du rail (Frankräich, 1946).

An dësem Virtrag verfolge mir hir Rees Richtung Haaptroll, duerch de politesche Kino vun den 1960er Joren, mat Le Terroriste (Italien, 1963), deen si onzichtbar gemaach huet, ier Wierker wéi Lucie Aubrac (Frankräich, 1997) hinnen endlech en Numm an e Gesiicht ginn hunn. De radikale Broch am Film Inglourious Basterds (USA, 2009) erméiglecht hinnen endlech, Heldinnen ze ginn, an d'Kamera transforméiert d'Niewenduerstellerinne vu gëschter an d'Hauptduerstellerinne vun der Geschicht.

Awer dëngt de Kino, andeems en d'Widerstandskämpfer als Ikon vun der Revanche duerstellt, der histoirescher Wouerecht, oder schaaft en nëmmen en neie Mythos?

Intervenantë : Valérie Ricciardi

Gratis Entrée

• 01.10.2026 } 20h30

• LU

• MNRDH

Place de la Résistance, Esch-sur-Alzette



AUSSCHNITT AUS DEM FILM "LUCIE AUBRAC", IMDB

Les Misérables

Jean Valjean, un ancien forçat évadé du bagne où il a passé 16 ans pour avoir volé du pain, se consacre désormais à faire le bien autour de lui. Il se crée une nouvelle identité, celle d'un notable respecté, et vient en aide à Fantine, une ouvrière mourante, en lui promettant de sauver sa fille, la petite Cosette, des griffes des Thénardier, des aubergistes qui l'exploitent et la maltraitent. Alors que Valjean prend soin de l'enfant et l'élève comme sa propre fille, son passé finit par le rattraper en la personne de l'inspecteur Javert qui n'a eu de cesse de le pourchasser durant toutes ces années. En dépit de l'agitation sociale qui secoue la France, les destins de Valjean, de Cosette, de son amoureux Marius et de Javert s'entremêlent dans un Paris bouillonnant et révolutionnaire. À travers des luttes, des sacrifices et un profond désir de justice, Valjean s'efforce d'achever son parcours de rédemption et d'offrir à Cosette un avenir d'amour et de liberté.

● 14.10.2026

📍 Kinepolis Belval



Wild Horse Nine

Shortly before the 1973 Chilean coup, CIA agents Chris and Lee are dispatched from Santiago to Easter Island by their bureau chief, M.J. Amongst the Island's iconic statues, and as the longtime partners wrestle with their dark pasts and present conspiracies, Chris's newfound bond with a pair of rebellious students threatens to send everyone's trip to this remote paradise sideways.

● 04.11.2026

📍 Kinepolis Belval

Journée de l'Arbre : Ciné-soirée « Le Chant des forêts »



Et si, le temps d'une soirée, vous quittez votre quotidien pour plonger dans un monde que l'on croit connaître mais que l'on observe rarement ?

Venez découvrir « Le Chant des forêts » un film aux images spectaculaires qui vous emmène au cœur de la nature sauvage et secrète de la forêt vosgienne.

Un beau récit d'initiation et de transmission qui invite à l'émerveillement et à la découverte.

Inscription :
26 541 541 | eisBeem@villeesch.lu

Entrée gratuite

• 18.11.2026 } 19h00
• FR
• Ariston





RENCONTRES

NORA JUHASZ

Zwischen Pastelltönen und Gesundheit

JEAN VINCENT TARTARIN

De l'artisanat à l'art

NORA JUHASZ

A portrait of artist Nora Juhasz in her studio. She is standing in front of a large abstract painting featuring several figures in white clothing against a blue background. To her left is a lamp with a black and white chevron-patterned base. She is wearing a short-sleeved dress with a bold floral pattern in purple, blue, and black. The text is overlaid on the bottom of the image in a red banner.

*„Dünne Farbschichten
und Pastelltöne verleihen meinen
Bildern eine stille, ruhige
und sanfte Anmutung.“*

NORA JUHASZ

↳ norajuhasz.com
 @ [norajuhasz.painter](https://www.instagram.com/norajuhasz.painter)

INFO ARTICLE

© Texte: Laura Tomassini
 © Photo: Ville d'Esch / Emile Hengen

Zwischen Pastelltönen und Gesundheit

Im Februar 2027 präsentiert Nora Juhasz ihre Serie „Medicalscapes“ in der Escher Galerie Go Art. Kunst ist für die gelernte Apothekerin Suche und Ausdruck zwischenmenschlicher Beziehungen, vor allem aber ein sanfter Blick auf Frauen in unserer Gesellschaft.

Wenn Nora Juhasz den Pinsel ansetzt, ist dies der finale Akt eines bereits langwierigen Prozesses. Recherche, Lektüre, Dokumentation, Skizzierung: „Die meiste Zeit verbringe ich mit der Vorbereitung. Dann sehe ich meine Bilder schon vor mir. Es ist wie ein meditativer Zustand, die Farben kommen ganz von selbst.“ 2014 zog die gebürtige Ungarin mit ihrer Familie nach Luxemburg. Davor hatte sie mehrere Jahre an der französischen Côte d'Azur gelebt und in Nizza sowie Arlon Bildende Kunst studiert. „Ich habe schon immer gerne gemalt. Das habe ich wohl von meinem Großvater, der Architekt war, aber auch viele Aquarelle fertigte“, so die Künstlerin. Bereits ihr Urgroßvater war ein bekannter Maler in Ungarn und schon früh war auch Juhasz klar, dass sie Kunst machen wollte. Zuerst absolvierte sie jedoch eine Ausbildung zur Apothekerin, einerseits als sicheres Standbein, andererseits, weil sie sich schon immer für den Bereich der Gesundheit interessierte.

Seit ihrem Umzug nach Luxemburg lebt Juhasz nun ganz von ihrer Kunst, die sich seither verändert hat. „Ich habe mehrere Jahre an der Seite des bekannten französischen Portraitisten Gérald Dareau gearbeitet und alle klassischen Techniken von ihm gelernt. Seit ich hier lebe, habe ich meinen eigenen Stil entwickelt, mit vielen, übereinanderliegenden, dünnen Farbschichten und Pastelltönen, die meinen Bildern eine stille, ruhige und sanfte Anmutung verleihen“, erklärt die Künstlerin. In ihrem Atelier im Gebäude der AAPL (Association des Artistes Plasticiens du Luxembourg) mischt Juhasz ihre Farben selbst, um so gesundheitsgefährdende und umweltschädliche Chemikalien zu vermeiden: „Zuvor habe ich bei uns zuhause gemalt. Als vor 17 Jahren dann mein Sohn zur Welt kam, habe ich begonnen, nach Alternativen zu suchen, denn viele der herkömmlichen Farbpigmente enthalten Toxine.“ →

Frauen im Fokus

Das Thema Gesundheit zieht sich wie ein roter Faden durch Juhasz' Karriere und findet sich auch in der Serie wieder, an der sie aktuell für ihre Ausstellung im Februar 2027 in der Escher Galerie Go Art arbeitet. „Ich konzentriere mich auf die entscheidende Rolle der Ernährung und der Gemeinschaft in den sterilen Räumen medizinischer Einrichtungen. Essen wird im Allgemeinen mit Entfaltung, Vitalität und sozialen Bindungen assoziiert, aber auch mit allem, was diesen Konzepten entgegensteht. Diese automatische Assoziation nimmt im Kontext medizinischer Einrichtungen eine besondere Wendung, die es verdient, untersucht zu werden.“ Schon seit Jahren besucht die Künstlerin verschiedene Krankenhäuser, um so deren besondere Dualität zu verstehen. „Für die meisten ist ein Krankenhaus ein negativer Ort, der gleichzeitig aber auch etwas Beruhigendes hat.“

Die Wahl sanfter Farben soll genau dies widerspiegeln: „Die Gemälde beleuchten zwar die verschiedenen Facetten der komplexen Thematik, strahlen aber gleichzeitig ein dezentes Gefühl von Sicherheit und Frost aus. Der Blick auf das Krankenhausesen durch einen Prozess der Verfremdung vermittelt den Betrachtern unerwartete Emotionen wie Sauberkeit und Ruhe.“ Die Serie „Medicalscapes“ ist dabei eine Art Fortsetzung Juhasz' letzter Arbeiten, die sich mit dem Alterwerden beschäftigen. Im Fokus stehen dabei stets weibliche Alltagsfiguren, häufig Frauen über 50 und deren Perspektive: „Ich interessiere mich vor allem für die Komplexität menschlicher Beziehungen, beispielsweise dafür, wie Menschen miteinander in Verbindung treten, was diese Verbindungen bedeuten und wie einzelne Beziehungen Gemeinschaften bilden.“

Inspiration zieht Juhasz aus den Werken bekannter Künstlerinnen wie Maria Lassnig, Marlene Dumas, Chantal Joffe oder Artemisia Gentileschi. Dass sie heute jährliche Einzelausstellungen vorbereiten kann, hat sie jedoch nicht

nur ihrem eigenen Talent, sondern auch einem Luxemburger Kurator und Konservator zu verdanken, wie Juhasz verrät: „Herr Fellner war Teil einer Jury und hat mich bei einer Ausstellung des CAL (Cercle Artistique de Luxembourg) entdeckt. Seine stets wohlwollende Kritik sowie die Möglichkeit, mehrfach in seiner Galerie auszustellen, haben mir enorm geholfen, mein Vertrauen in meine Arbeit zu entwickeln.“ Wenn Juhasz mal nicht in ihrem Atelier malt, kreiert sie gesunde Kuchen und verbringt Zeit mit der Familie – am liebsten gemeinsam am Esstisch, wo die Präsenz im Moment zählt. Was sie für die Zukunft noch plant, will die Künstlerin (noch) nicht verraten, nur so viel: „Es gibt noch so vieles, was ich in meinem Leben gerne tun würde. Ich habe das Gefühl, dass meine künstlerische Laufbahn gerade erst begonnen hat.“ ✕



Winter Feeling^{LU}

SCHLASS SUESSEM
WINTERFEELING.LU

13.–15.11.

SUESSEM
R T A I M E

SUESSEM
R T A I M E



JEAN VINCENT TARTARIN



INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit

© Photo : Ville d'Esch / Emile Hengen

De l'artisanat à l'art

Le hasard a ouvert la route de Vince vers le Luxembourg, il y a 28 ans de cela. Depuis, il n'a plus quitté le pays, y développant même son art, passant de la sculpture sur pierre naturelle au « modelage » de l'acier.

Dans la famille Tartarin, l'artisanat et l'art semblent être dans les gènes. Avec un père artiste décorateur et une mère couturière, la création a toujours été un élément prépondérant de leurs professions respectives. « Par contre les déménagements étaient monnaie courante durant toute mon enfance car mon père était muté toutes les trois années, à peu de chose près. J'ai donc connu de nombreuses régions de France. »

Voyageur dans l'âme, c'est toutefois dans son pays d'origine que Vince entre dans la vie active d'abord en tant que décorateur pour une grande entreprise puis en qualité de tatoueur.

Les circonstances de la vie l'amèneront ensuite à passer la frontière pour s'installer du côté de Dudelange durant les deux premières années puis à Esch-sur-Alzette, ville qu'il n'a plus quittée depuis. Cela fait déjà 26 ans !

L'art et la manière

C'est donc dans son nouveau cadre de vie qu'il s'essaye à la sculpture sur pierre naturelle. « Mais au bout de quelques années j'ai senti le besoin de passer à autre chose. J'ai donc arrêté complètement ce matériau pour m'orienter vers l'acier », explique-t-il. Peut-être que l'inspiration lui est venue en humant l'atmosphère des rues et places de la Métropole du Fer ?

En choisissant l'acier, l'objectif était double : comme il n'avait jamais travaillé cet alliage métallique, il voyait dans ce changement un nouveau défi et une volonté délibérée de se mettre dans l'inconfort. En outre, l'acier, plus souple et plus harmonieux que la pierre, offrait de nouvelles perspectives de création. « J'aime à répéter que de dénommer mes créations « des sculptures » n'est pas forcément le bon mot. Je dirai que mon travail consiste plus en du modelage car d'une part j'y rajoute de la matière et d'autre part je peux à tout moment métamorphoser ma création, lui donner une nouvelle orientation. » ➔

D'étape en étape

Le préalable à toutes ces sculptures d'acier est le croquis qui mettra sur papier la forme qu'elles prendront une fois terminées. « Même si le croquis est généralement définitif, je me donne la possibilité de modifier, métamorphoser mon produit fini », précise l'artiste. D'abord il va concevoir le squelette, l'ossature de la sculpture sur base de tube ou de barres d'acier qu'il va meuler, couper et souder avant de l'enrober de lamelles, d'acier toujours, que Jean Vincent va également assembler par soudure. Une ossature pour soutenir la partie externe que l'on pourrait assimiler à un épiderme. Tout cela pour faire naître une sculpture à silhouette humaine ! Seule la tête garde une forme géométrique, souvent cubique « car je ne veux pas que les gens s'identifient. Le corps également, par son aspect androgyne sans caractéristique genrée ne permet pas d'identification » rappelle-t-il. Corps musculeux et longilignes aux membres disproportionnés, ils dominent un socle en des postures spéciales qui suggèrent des silhouettes cambrées ou des insectes qui viennent de se poser ou, au contraire, sont prêts à bondir.



Une inspiration venue naturellement

Longtemps, Vince s'est posé la question de son choix de développer des formes anatomiques avant qu'il ne l'impute finalement à son activité de tatoueur, qu'il pratique de longue date. « Je suis en contact avec le corps humain, ses diverses parties et formes... et c'est vrai que je modèle le corps également par le tatouage ». C'est pourquoi, ses œuvres, tout en gardant cette caractéristique « humanoïde », sont souvent de taille humaine, pouvant cependant dépasser parfois les trois mètres de hauteur. Pour s'en convaincre, il est possible d'admirer certaines de ses sculptures au parc du château de Bettembourg ainsi qu'au Point Triple Luxembourg Belgique France. Et à partir de septembre une petite dizaine de ses oeuvres seront exposées à la galerie GO ART, entourées des créations de Johannis Théid. Une exposition pour fêter magistralement les 20 années de la galerie. A ne pas manquer ! ✖



Wat leeft?

an der Kichen

**D'Frittefett verstoppt
de Kanal!**

Dat féiert zu héije Käschte fir eis all.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Fonds pour la protection
de l'environnement

**Wat
leeft?**
am Kanal

OfWaasser.lu



ALUSEAU
association luxembourgeoise
des services d'eau



REPORTAGES

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

Une institution seculaire

LIEWEN ZU ESCH

Eine Gemeinde, ihre Bürger und ein Tag,
an dem alle zusammenfinden

ESCHER THEATER

Pour le plaisir de tous

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

*Esch a. A. Hüttenkasino Gelsenkirchen.
Casino de l'usine.*



CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

• 50, rue d'Audun
L-4018 Esch-sur-Alzette
↳ conservatoire.esch.lu

INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit
© Photo : Ville d'Esch

Une institution seculaire

Qui atteint les cent ans peut se considérer comme une institution. Tel est le cas du conservatoire de musique qui, pour fêter avec maestria ses dix décennies d'existence, a concocté un programme de grande qualité... avec des temps forts qui restent à venir.

La création du conservatoire s'est faite à bas bruit, du côté de l'église Saint Joseph. C'était en 1926, durant les années folles, période d'effervescence sociale et artistique. Puis après les premières années en fanfare et le coup d'arrêt de la Seconde Guerre Mondiale, le conservatoire a repris sa marche en avant étoffant régulièrement les disciplines enseignées... jusqu'à ce que le bâtiment ne devienne trop étroit ! Début des années 1990, le directeur de l'époque chercha un nouveau bâtiment ; en vain jusqu'à ce que l'ancien casino de l'Arbed - bâtiment où se déroulaient les fêtes populaires d'antan - ne soit à vendre. Il saisit la balle au bond et, après quelques importants travaux, le conservatoire s'y installa. C'était en 1993. Et la croissance de l'établissement repris de plus belle. « Si nous affichions régulièrement entre 700 et 800 élèves il y a une petite dizaine d'années de cela, nous avons dépassé la barre des 1000 élèves il y a 7-8 ans. Pour l'année à venir par exemple, plus de 1300 élèves sont d'ores et déjà inscrits ou sur liste d'attente », précise Claude Schlim, directeur du conservatoire de musique.

Cependant, tout en préparant l'avenir, arrêtons-nous sur cette année 2026, une année festive entre toutes !

Une année pleine

Dès janvier, les festivités ont commencé avec un concert académique, pour se poursuivre par une rencontre des anciens, « Kaffi a Kuch », le 17 janvier, puis une présence remarquée (orchestre et petits ensembles) aux Francofolies, le 13 juin. « Dans l'intervalle, nous avons organisé conjointement avec le Théâtre d'Esch des bals thématiques dans divers cafés de la ville », rajoute Claude Schlim. Des ateliers complétaient ces bals adaptés aux thématiques choisies qui pouvaient être l'accordéon, la danse ou le jazz, entre autres. Ces bals ont égayé le Bistrot du Escher Theater, le 4 octobre 2025, la Taverne Battin, le 13 décembre 2025, le café Casablanca le 7 février, le Pitcher, le 25 avril et enfin la Brasserie des Terres Rouges, le 4 juillet dernier. ➔



Pour conclure ces instants de convivialité, « qui ont connu un beau succès », un grand bal, « le Bal du Casino » est programmé le 24 octobre au conservatoire de musique. « L'auditorium sera aménagé afin d'offrir une piste de danse digne de ce nom aux invités, dans le conservatoire qui autrefois le Casino de l'Arbed était the place to be pour tous les danseurs d'Esch et des alentours », complète le directeur. Pour animer cette journée, plusieurs petits ensembles se succéderont avant de passer le témoin à un big band puis un DJ en soirée, point d'orgue de cette journée mémorable. Personnel enseignant, anciens élèves et anciens enseignants seront conviés « en espérant qu'il y aura le plus de monde possible », s'enthousiasme Claude Schlim. Si tous les invités répondent présent, il n'est pas exclu que la cafétéria ou éventuellement, si le temps le permet, les extérieurs du conservatoire se transforment en piste de danse !

Des ateliers aux planches

Depuis le 12 janvier 2026, des ateliers participatifs de danse, de théâtre, de musique ou encore de percussions ont été mis en place à destination de jeunes novices en la matière. Le but ? Leur faire découvrir ces disciplines artistiques et leur donner l'opportunité de s'exprimer à travers elles. « Le nombre de participants a dépassé nos attentes », reconnaît le directeur du conservatoire. Avec près d'un an de sessions régulières, les voilà maintenant prêt à exprimer leur talent devant un public nombreux. Rendez-vous est donc pris pour les 28 et 29 novembre 2026 où ils présenteront, au Escher Theater, plusieurs spectacles d'une durée d'heure trente environ, chacun.

Enfin, le 12 décembre, à l'occasion de la Nuit de la Culture, un grand spectacle de clôture du Centenaire va faire vibrer le conservatoire et ses alentours. Au programme : la représentation d'une pièce tout spécialement écrite pour cette soirée, avec pas moins de 200 choristes du conservatoire mais aussi des conservatoires de communes voisines. D'autres ensembles joueront à l'intérieur tout comme à l'extérieur du conservatoire. Dehors justement, déambulations et spectacles de rue rythmeront cette journée. Un mapping sur la façade de l'ancien bâtiment de l'Arbed contribuera à rendre cette journée plus magique encore.

Enfin ce jour sera également celui du vernissage de l'exposition sur le centenaire du conservatoire qui restera ensuite ouverte au public jusqu'au mois de juillet 2027.

Un beau programme qui vient compléter les manifestations « traditionnels » du conservatoire tels les concerts enseignants, VoiceWeek, Concert Gourmand ou encore le Festival de Flamenco. Une année aux cent bougies, une année aux cent (et plus !) découvertes ! ✕

LIEWEN ZU ESCH



INFO ARTICLE

© Texte: Laura Tomassini

© Photo: Emile Hengen

Eine Gemeinde, ihre Bürger und ein Tag, an dem alle zusammenfinden.

Bereits zum dritten Mal findet am diesjährigen 19. September der Informations- und Animationstag „Liewen zu Esch“ statt. Neben rund 45 Informationsständen über die verschiedenen Angebote der Gemeinde, aber auch von lokalen Vereinen und nationalen Akteuren, gibt es ebenfalls gratis Aktivitäten für Groß und Klein, die das interkulturelle Zusammenleben zu Esch fördern sollen.

Neue Bürger, jene, die sich schon seit ewig Escher nennen, aber auch alle, die einfach Interesse am Geschehen in der Minettmetropole zeigen: Am 19. September lädt die Stadt Esch auf eine kleine Entdeckungsreise ein, denn bereits zum dritten Mal geht es ums „Liewen zu Esch“. Zwischen 11 und 19 Uhr können Interessierte sich auf dem Brillplatz (Place de la Résistance) sowie im Hof der Brill-Schule einfinden, um hier zu entdecken, was die Gemeinde alles zu bieten hat.

Der Tag beginnt morgens mit einem Empfang aller neu zu-gezogenen Bürger, die von der Gemeinde auf einen „Patt“ ins Ariston eingeladen werden und eine offizielle Begrüßung durch den Schöffenrat erhalten. Während dieser Teil des Programms nur geladene Gäste betrifft, sind die Aktivitäten auf dem Brillplatz sowie im Brill-Schulhof frei zugänglich und das für alle. „Wir wollen neue Bürger bei uns willkommen heißen, bieten aber auch ein interessantes Programm für alle anderen, denn es gibt immer wieder Neues in Esch zu entdecken“, sagt Andreja Wirtz vom Dienst für Geschlechtergleichstellung, Vielfalt und interkulturelles Zusammenleben. →





Etwas für Groß und Klein

Nicht nur die verschiedenen Dienste und Angebote der Gemeinde, auch lokale Vereine sowie nationale Akteure, die in Esch aktiv sind, werden sich bei den Infoständen vorstellen und über ihre Angebote im kulturellen, sozialen, Freizeit- sowie administrativen Bereich informieren. Im kulinarischen Dorf gibt es dann verschiedenste Gerichte zu entdecken, denn wer Esch sagt, sagt auch Mix der Kulturen. „Wir können natürlich nicht jedes Jahr alle

repräsentieren, aber man kann einige Spezialitäten kosten und so die verschiedenen Nationalitäten, die hier leben, besser kennenlernen“, erklärt Wirtz. Genau darum geht es unter anderem beim Event: Entdecken, Austausch, Kontakte knüpfen.

Neben einem musikalischen Programm sowie Demonstrationen verschiedener Vereine auf der Bühne ist deshalb ebenfalls das „Chez Nous – Café Citoyen Mobile“ vor Ort und bietet inklusive Ateliers an, bei denen man auf spielerische Weise kreativ werden und die anderen Bürger der Gemeinde kennenlernen kann. Kleine Besucher dürfen sich besonders über das Kinderdorf im Hof der Brill-Schule freuen, wo nicht nur ein Hochseilgarten auf sie wartet, sondern auch zahlreiche andere Ateliers, Spiele und Aktivitäten geboten werden. „Wir versuchen, jedes Jahr etwas Neues zu bieten, damit es nie langweilig wird“, betont Wirtz. Dieses Jahr arbeite man ebenfalls eng mit der „APEMH – Intellektuelle Beeinträchtigung Luxemburg“ zusammen, um die Veranstaltung noch inklusiver und barrierefreier zu gestalten.

Das genaue Programm sowie weitere Infos gibt es unter www.liewenzuesch.esch.lu sowie per Mail an liewenzuesch@villeesch.lu. ✖





ESCHTER THEATER

📍 122 Rue de l'Alzette
L-4010 Esch-sur-Alzette
🌐 theatre.esch.lu

INFO ARTICLE

© Texte: Jean-Marc Streif

ESCHER THEATER

Pour le plaisir de tous

***En ce mois de septembre s'ouvre une nouvelle saison à l'Escher Theater.
Au menu une programmation variée, avec pléthore de beaux spectacles,
quelques nouveautés et une consolidation des actions à succès.***

Depuis plusieurs années déjà, l'Escher Theater cherche à séduire le plus grand nombre, prouvant, si besoin est, que les arts vivants notamment ne sont pas réservés qu'à un seul public d'initiés. Loin de là ! « Nous cherchons à toucher des groupes de personnes qui ne viennent pas naturellement au théâtre et force est de constater que nos actions portent leurs fruits », explique Carole Lorang, directrice de l'Escher Theater. Cette volonté s'est accentuée au fil des ans par un rapprochement renforcé auprès des associations locales et par une programmation annuelle qui tient compte des goûts et intérêts les plus larges.

Un lieu de vie et de convivialité

En marge des spectacles, l'Escher Theater apporte un soin constant à développer en ses murs un lieu où convivialité et rencontres se conjuguent avec l'envie de passer un bon moment avant ou après un spectacle. C'est dans cette optique qu'ont été développés les concerts gourmands qui ont lieu au bistrot La Souffleuse. Autour d'un buffet tout spécialement concocté pour l'occasion, le public pourra profiter à plein des spectacles. *Ändere die Welt* est le premier concert de ce genre, le 16 octobre prochain, qui transportera le public dans une envolée musicale entre cabaret et musique classique. ➔

Le p'tit brunch du théâtre est dans le même esprit, mêlant instant gourmand et découverte en famille des jeux théâtraux autour de spectacles pour jeunes publics. Enfin, certains dimanches de programmation théâtrale, des tea times seront proposés afin de prolonger avec cordialité le temps passé au théâtre.

Quelques nouveautés et des formules gagnantes

Courant septembre *Esch by Night* reviendra pour sa deuxième édition, donnant plus particulièrement rendez-vous dans six cafés de la ville. « L'année dernière nous avons orienté cette manifestation autour des dancings de la ville. Cette année, la thématique choisie est le cabaret politique, de ses origines à sa conception actuelle », précise Carole Lorang. Ceci pour débiter la saison hors les murs.

En fin de saison soit entre le 17 et le 27 juin 2027, l'Escher Theater, en collaboration avec la Kufa, organisera le festival *Contre-Performance* qui mettra sur scène « des spectacles qui ne sont généralement pas programmés car jugés parfois trop radicaux ou spécifiques », complète la directrice du théâtre. Ils seront présentés à la Kufa comme à l'Escher Theater.



© ERWIN PENNIERS



© KALLE NIO



© SEBASTIEN GREBILLE



© ANCA LACOB



© PHILIPPE LEBRUMAN

Pour tous publics

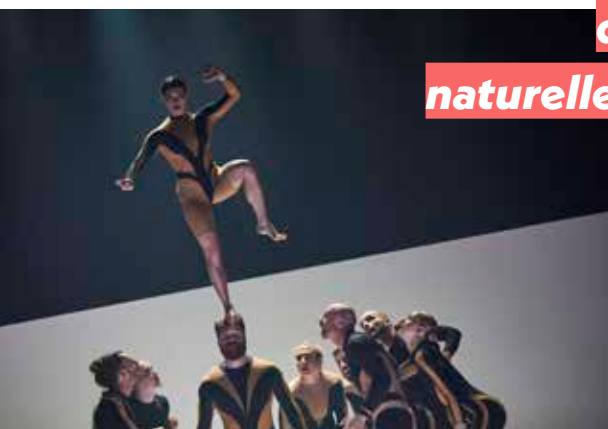
Le programme pour cette saison explore une fois de plus la richesse et la variété des arts du théâtre, de la danse, de la musique et du cirque, auxquels se rajoutent des spectacles pour jeunes publics et des ateliers encadrés par des artistes. Ateliers de théâtre, de danse, de chant, de cirque et d'arts martiaux entre autres permettront à tout un chacun de s'essayer à une discipline particulière. « L'atelier de chants par exemple fonctionne bien et un noyau dur de personnes s'est formé qui reviennent régulièrement », complète Carole Lorang.

Dans cet agenda foisonnant de spectacles de qualité, quelques temps forts peuvent être sortis du lot... avec subjectivité bien entendu. Pour se cantonner au premier trimestre, la directrice attire plus particulièrement l'attention sur le spectacle *Rave Lucid*, un ballet signé de la compagnie MazeFreten (celle-là même qui s'est révélée au grand public à l'occasion de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de Paris 2024).

Au niveau musical, Carole Lorang retient tout spécialement le concert gourmand *Ändere die Welt* de Véronique Nosbaum. Une façon de revisiter la période d'insouciance des cabarets, lors des années folles et jusqu'à l'aube de la guerre. Ce concert sera présenté le 16 octobre. ➔



**« Nous cherchons à toucher
des groupes de personnes
qui ne viennent pas
naturellement au théâtre. »**



Dans le registre du théâtre, la pièce *A l'Ouest d'Arkham* (représentations entre le 1^{er} et le 4 octobre) vaut le détour. Écrite comme un thriller, elle regorge de suspense dans un univers flirtant entre le fantastique de Lovecraft et l'esthétique de la série des années 1990, *Twin Peaks*. Ce spectacle sera précédé d'une soirée jeu de rôle (le 30 septembre).

Enfin, pour qui aime le côté décalé et comique, la pièce de théâtre *La vie est une fête* ne manquera pas de plaire. Quand les urgences psychiatriques partent en vrille, entre scènes déjantées, improvisation et politiquement incorrect parfois.

Ces quelques exemples ne doivent toutefois pas faire ombrage aux nombreux autres spectacles programmés entre septembre 2026 et juin 2027. Tous méritent leur public, car tous sont d'un haut degré de qualité. ✕

L'ensemble du programme est à consulter sur le site Internet de l'Escher Theater : theatre.esch.lu/programme



JOURNÉES
EUROPÉENNES DU
PATRIMOINE

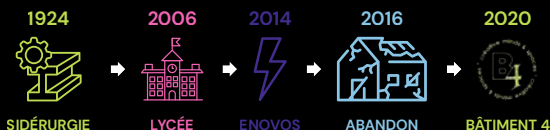
2026

1924

CE BÂTIMENT A DÉJÀ VÉCU QUATRES VIES.

ENEZ DÉCOUVRIR LA CINQUIÈME.

Poussez les portes d'un ancien bâtiment sidérurgique
devenu l'un des lieux culturels les plus créatifs du Luxembourg.



Les 16 • 17 • 18 octobre 2026,
Entrez dans les coulisses du Bâtiment 4.

Visites guidées • Ateliers • Expositions • Performances • Rencontres

10h00 – 17h00
Bâtiment IV – 66, rue de Luxembourg,
L-4221 Esch-sur-Alzette
Entrée libre





HELLO ESCH!

NEWS

PICTURE REPORT

Culture Forest Festival
Rust Regrowth de Letizia Romanini

ZOOM SUR

BE by Erika
Mostra Ristorante

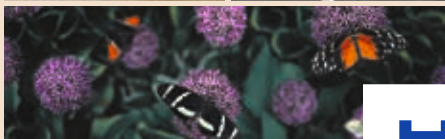
KID'S CORNER

Shahara

Les subventions vertes

de la Ville d'Esch

Des aides concrètes pour économiser l'énergie, pédaler et végétaliser



#LIEWENZUESCH



Des aides pour un Esch plus durable

Rénover son logement, réduire sa consommation d'énergie, réparer un appareil électroménager, favoriser la biodiversité ou adopter le vélo au quotidien : la Ville d'Esch accompagne les habitantes et habitants grâce à un large éventail de subventions vertes. Ces aides financières soutiennent notamment les travaux d'isolation, les installations utilisant les énergies renouvelables, la végétalisation des jardins, toitures et façades, ainsi que l'achat ou la réparation d'appareils électroménagers et de vélos. Retrouvez les conditions d'éligibilité, les montants des aides et les formulaires de demande sur subventions.esch.lu.

L'AUTOMNE S'ANIME AU BÂTIMENT4

Le Bâtiment4 accueillera une programmation riche et variée tout au long de l'automne, portée par plusieurs associations locales. Les 12 et 13 septembre, le SoS Collective investira les lieux avec un festival mêlant concerts, exposition d'art exclusivement consacrée à des artistes luxembourgeois, ateliers, marché en plein air et after-party. L'événement se déroulera le samedi de 12h à 3h (after-party incluse) et le dimanche de 13h à 22h. Le 19 septembre, de 10h à 16h, EKILAB ouvrira ses portes pour faire découvrir son univers à travers des ateliers créatifs, des activités autour du mouvement et une cuisine saine et durable. Le 27 septembre à 20h, ALTERCADANCE présentera sa nouvelle création AFRICA CONNECTION.

Du 16 au 18 octobre, de 10h à 17h, le Bâtiment4 et HARIKO participeront aux Journées Européennes du Patrimoine sur le thème « Patrimoine en péril : raviver, résister, réinventer ». Le 24 octobre, l'asbl SABI organisera A.C.E. 2026, une journée dédiée à la diversité et à l'inclusion, avec des jeux traditionnels africains, des ateliers de création et des découvertes culinaires. Enfin, du 2 au 6 novembre, de 9h à 16h, EKILAB proposera un camp de Toussaint destiné aux enfants de 2 à 11 ans, combinant activités créatives et ateliers de cuisine.



• 09. → 11.2026

• Bâtiment4



INTERNATIONAL
MENS DAY
November 19

Journée internationale des Hommes

À l'occasion de la Journée internationale des Hommes, la Ville d'Esch vous invite à un mini-spectacle original imaginé par le metteur en scène et réalisateur-acteur Saïf Settif. Avec humour, sensibilité et bienveillance, il questionne les stéréotypes liés aux hommes, les clichés qui persistent et le mythe de « l'homme fort » qui ne montrerait jamais ses faiblesses. Une soirée qui invite à la réflexion tout en divertissant. Rendez-vous le jeudi 19 novembre à 19h00 au Kinosch (Kulturfabrik). Entrée libre, ouverture des portes à 18h30.

• 19.11.2026 } 19h00

• Kinosch (Kulturfabrik)

Picture Report



Culture Forest Festival

Les 5 et 6 juin 2026, le parc Clair-Chêne à Esch-sur-Alzette a accueilli une nouvelle édition du Culture Forest Festival, réunissant amateurs de musique et festivaliers dans un cadre naturel exceptionnel.

Au programme : concerts live d'artistes locaux, ambiance conviviale, découvertes musicales et moments de partage au cœur de la forêt. Entre les performances sur scène, les food trucks, l'espace chill out et l'atmosphère chaleureuse du site, tous les ingrédients étaient réunis pour faire de cette édition 2026 un véritable succès.

Photos: © Ville d'Esch / Emile Hengen









Rust Regrowth de Letizia Romanini

Exposition du 19.06 au 18.07.2026

La Galerie GO ART a accueilli, dans l'ancien Drink Shop de Cactus transformé en espace d'exposition temporaire, le vernissage de l'exposition *Rust Regrowth* de Letizia Romanini, en présence de l'artiste. À travers ses œuvres, l'exposition explore les liens entre mémoire industrielle, nature et résilience.

Photos : © Ville d'Esch / Emile Hengen

Zoom sur

Mostra Ristorante

MOSTRA RISTORANTE

📍 22 rue de l'Alzette
L-4010 Esch-sur-Alzette

☎ +352 27 52 18 00

@mostraristorante@gmail.com

↳ mostraristorante.com

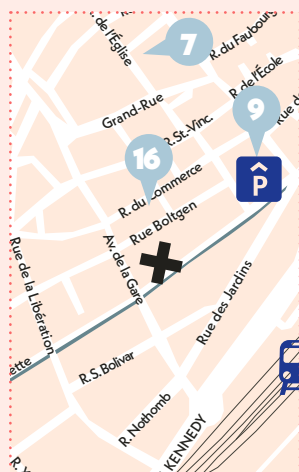
● **Lundi – Dimanche :**
10h00 – 22h30

INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit

© Photos : Emile Hengen

**Mostra allie cuisine et art
en chacun des détails**



De l'art à table

Le cœur de la ville bat un peu plus au rythme de la dolce vita, de l'art culinaire italien et de tout ce qui fait le « bon vivre » en Italie. Ceci depuis l'ouverture de Mostra ristorante qui séduit déjà nombre de clients par son cadre et, surtout la qualité de sa carte.



Ici c'est l'Italie qui vous gagne. Une fois passé le pas de porte du restaurant Mostra, la culture à l'italienne vous propulse à quelques milliers de kilomètres plus au Sud. Convivialité, bonne humeur et sourires vous accueillent, apportés par l'équipe dans son ensemble, chapeauté par Neso Durovic, gérant de l'établissement. Une équipe qui a déjà roulé sa bosse à l'étranger comme au Luxembourg, avec, comme dernier fait d'arme, quelques belles saisons culinaires à la Taverne Mr. John à Niederkorn. Un nouveau chapitre s'ouvre donc avec le Mostra.

Installée dans l'artère centrale d'Esch, les premiers pas ont d'ores et déjà donné satisfaction au gérant qui entrevoit un bel avenir à son établissement qui a vocation à devenir un lieu de référence pour des repas de famille ou entre amis dans une ambiance conviviale autour de mets de qualité.

La gastronomie italienne, simple et variée comblera le plus grand nombre. Que ce soit les pâtes, les risottos, les viandes ou encore les pinsa et les desserts la qualité est au rendez-vous et saura satisfaire les palais les plus délicats.

L'un des autres atouts forts de Mostra ristorante est de proposer une sélection de plats et produits qui diffère selon la période de la journée. Pour le déjeuner, la cuisine se veut variée et accessible pour les gens de passage ou les travailleurs en pause de midi. En fin d'après-midi le rythme change et le temps est venu de partager un petit instant entre amis autour de planches à déguster complétées d'un petit verre. Après cet aperitivo, le restaurant ouvre sa carte à plus de choix où se mêlent qualité et raffinement. Chacun peut y trouver son plaisir et se laisser surprendre, et ceci quel que soit le nombre de fois où il s'installe à une table du restaurant.

Le tableau ne serait pas complet sans mentionner le travail créatif de l'artiste Sead Art qui a intégralement repeint les murs du restaurant en des fresques qui attirent le regard par la richesse de leurs représentations et qui laissent l'imaginaire de chacun vagabonder de part en part, en attendant l'entrée, le plat principal et le dessert. Ici, tout est art et plaisir des sens apportant à la clientèle ce « petit goût de reviens-y » ! ✱

BE by Erika

BE BY ERIKA

📍 51, Avenue de la Gare
L-4130 Esch-sur-Alzette

☎ +352 621 179 781

● **Montag – Freitag:**
12:00 – 18:00 Uhr
Samstag
12:00 – 16:00 Uhr

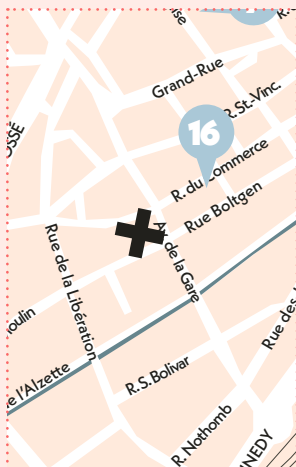
🌐 byerika.lu

📍 byerika.lu

INFO ARTICLE

© Texte: Laura Tomassini

© Photos: Emile Hengen



**„Ich will, dass die Menschen,
die die Geschenke erhalten,
sich gesehen fühlen.“**

Wo Kreativität auf Herzlichkeit trifft

Zuerst im Pop-Up, nun in der eigenen Boutique: Bei „BE by Erika“ gibt es nicht nur viele verschiedene Geschenkideen, sondern auch immer eine Beratung mit Gefühl. Egal ob personalisierte Box, eine Karte mit einem besonderen Spruch oder einfach eine kleine Aufmerksamkeit: Erika Brasil weiß, wie man Menschen ein Lächeln schenkt.

Bedruckte Tshirts, Plüschtiere für Kinder, Deko-Objekte, Tassen mit einer Message: In der „Art & Gifts Boutique BE by Erika“ findet man alles, was das Herz begehrt. Im Frühling eröffnete die gebürtige Brasilianerin Erika Brasil – ja, so heißt sie wirklich – ihr kleines Geschäft in Esch, das darauf spezialisiert ist, das richtige Geschenk für jeden zu finden. Ob lecker, lustig, praktisch oder einfach schön: Erika wählt jedes ihrer Produkte mit viel Feingefühl und Bedacht, denn ihr Ziel ist es, Menschen zu berühren. „Das Konzept meiner Boutique sind personalisierte Geschenke, die den Beschenkten Freude bereiten und mehr sind, als einfache Geschenke, deshalb schreibe ich für jedes einen individuellen Spruch oder ein kleines Gedicht“, erklärt die Ladenbetreiberin.

Schon als kleines Mädchen sei sie bekannt für ihre besonderen Geschenke gewesen und habe sich gerne Gedanken darüber gemacht, was einer Person wirklich gefallen könnte. „Ich will, dass die Menschen, die die Geschenke erhalten, sich gesehen fühlen, deshalb höre ich meinen Kunden stets genau zu und suche mit ihnen zusammen das Richtige aus.“ In Esch hat sich Erika bereits einen Namen gemacht, denn bevor sie ihre eigene Boutique eröffnete, präsentierte sie ihre Kreationen im Pop-Up Store. „Das war wie ein Test, ohne den ich mich wahrscheinlich nicht getraut hätte, einen eigenen Laden zu eröffnen.“ Mittlerweile hat Erika eine wahre Stammkundschaft aufgebaut, begrüßt täglich aber auch neue Kunden. „Ich lerne die verschiedensten Nationalitäten und Kulturen kennen, denn bei mir fühlen sich die Menschen wohl und vor allem Frauen kommen gerne, um mir ihre Geschichte zu erzählen.“



Es komme immer wieder vor, dass Kunden nicht die richtigen Worte für einen geliebten Menschen finden und diese Aufgabe Erika zufällt, die nichts mehr liebt, als ganz persönliche Messages zu überliefern. Ihre Spezialität: mit Trockenblumen gefüllte Flaschen inklusive Fotos und Sprüchen. „Ich bin Kreative und Kunsthandwerkerin und inspiriere mich hierfür an Flaschenpost, also kleinen Briefen, die früher in Flaschen übers Meer geschickt wurden“, verrät Erika. In ihrem

Atelier im Untergeschoss bedruckt sie auch Tshirts mit coolen Sprüchen und fertigt Tassen für das Projekt „A Ciranda“ (brasilianischer Begriff für einen Kreistanz). „Auf den Tassen sind Frauen abgebildet, die zu mir ins Geschäft kommen und sich gegenseitig unterstützen“, so Erika. Sie liebe den Kontakt zu anderen Frauen und fühle sich inspiriert von den vielen verschiedenen Lebenswegen, die sie durch diese kennenlernt. Künftig plant die Shop-Besitzerin ebenfalls Workshops zu organisieren, um noch mehr Zeit mit anderen zu verbringen und gemeinsam kreativ zu sein, in dem von ihr geschaffenen Safe Space. ✖





KID'S CORNER





SHAHARA

Jeunes Publics

Mélie est arrivée à l'hôpital des enfants pour un grain de beauté qui a mal évolué. Shahara y séjourne en raison d'une maladie génétique rare, la maladie des enfants de la lune. Dans l'attente d'une opération imminente, elle entraîne alors Mélie dans une odysée spatiale. Sa combinaison étanche aux ultraviolets devient une tenue d'astronaute, une ampoule se transforme en lune, et le placard à balais en rampe de lancement pour le décollage de la fusée ! Cette nouvelle amitié lui permettra-t-elle d'atteindre son but ? Shahara est une pièce jubilatoire sur la solidarité, l'espoir et le pouvoir du rêve face à l'adversité.

● 25.10.2026 } 11h00

▲ 8-12 ans

● 60min

■ FR

♀ Aristom

Agenda

SEPTEMBRE

04.09

DJ SET LEGENCO

Concert

⌚ 18h00

📍 Kulturfabrik

05.09

SUDSTROUM ESCHER KULTURLAF

Sport

⌚ 17h15

📍 Maison des Arts et des Étudiants Belval

11.09

DJ SET JZZG & ROGER B

Concert

⌚ 18h00

📍 Kulturfabrik

05.06 → 30.05.2027

SONNDESDESCH

Cours & Formations -

Autres

⌚ 14h00

📍 Bistrot La Souffleuse

13.09

THE PUSSYCAT DOLLS

Concert

Pop

⌚ 20h00

📍 Rockhal

17.09

SMARTPHONE-CAFÉ

Cours & Formations

⌚ 14h30

📍 Café Saga

TAKEOVER-THURSDAY

Exposition

⌚ 18h00

📍 Konschthal Esch

ATELIER DE THÉÂTRE

Théâtre

⌚ 18h00

📍 Ariston

17.09 → 18.09

WET DREAMS

Danse

⌚ 20h00

📍 Kulturfabrik

18.09

HIMRA

Concert

Hip Hop / Rap

⌚ 20h30

📍 Rockhal

18.09 → 19.09

MOYETTE

Théâtre

⌚ 18h00

📍 Ariston

19.09

ÉCOFESTIVAL ACTE

Alternative

⌚ 9h00

📍 MESA maison de la transition

ATELIER DE CHANTS CAP-VERDIENS

Atelier

⌚ 10h00

📍 La Souffleuse

LIEWEN ZU ESCH

Concerts - Animations

⌚ 11h00

📍 Place de la Résistance et Cour de l'école Brill

FEAR FACTORY

Concert

Metal

⌚ 18h45

📍 Rockhal

20.09

JOURNÉE DE LA MOBILITÉ DOUCE

Animations - Ateliers

⌚ 11h00

📍 Place Benelux

24.09 → 27.09

POESIE PLUS

Littérature

⌚ 15h00

📍 Kulturfabrik

24.09

THEY HAD NO CHOICE

Conférence

⌚ 19h30

📍 MNRDH - Place de la Résistance, Esch

25.09

FISCHER Z

Concert

Rock

⌚ 19h00

📍 Rockhal

RAVE LUCID

Danse

⌚ 20h00

📍 Escher Theater

30.09

SOIRÉE JEU DE RÔLE "CALL OF CTHULHU"

Autres

⌚ 18h30

📍 Ariston

OCTOBRE

01.10 → 04.10

À L'OUEST D'ARKHAM

Expos & Musées

⌚ 01.10 → 18h00

⌚ 02.10 & 03.10 → 20h00

⌚ 04.10 → 17h00

📍 Ariston

03.10 → 17.10

TEEN TRIPLE P

Cours & Formations -

Autres

⌚ 09h00

📍 EltereCafé

Café des Parents

06.10

SPIRITBOX + JINJER + DYING WISH

Concert

Metal

⌚ 18h15

📍 Rockhal

07.10

FOUTUE BERGERIE

Théâtre

⌚ 20h00

📍 Escher Theater

08.10 → 14.11

ALEXANDRA UPPMAN

Exposition & Vernissage

⌚ 08.10 → 18h30

📍 Bridderhaus

09.10

ASTÉRÉOTYPIE

Concert

Noise – Post punk –

Electro

⌚ 19h30

📍 Kulturfabrik

PLACEBO

Concert
Alternative
⊙ 19h00
📍 Rockhal

10.10**APÉRO CITOYEN
INTERCULTUREL**

Événement
⊙ 10h00
📍 Hôtel de Ville,
Esch-sur-Alzette

**THROUGH THE LENS –
WOMEN IN OUR
SOCIETY**

Vernissage Expo
& Remise prix
⊙ 11h00
📍 Place de la Résistance
Esch-sur-Alzette

**FÊTE CULINAIRE
INTERCULTURELLE**

Événement
⊙ 11h30
📍 Place de l'Hôtel de Ville,
Esch

**KAMELLEBUTTEK
GROUP SHOW**

Exposition
⊙ 15h00
📍 Kamellebuttek, Esch

COURTNEY BARNETT

Alternative
⊙ 20h00
📍 Rockhal

11.10 → 13.10**D'PRINZESSIN
OP DER IERBES**

Jeunes Publics
⊙ 11h00 | 15h00
📍 Ariston

11.10**LES P'TITS BRUNCHS
DU THÉÂTRE**

Gastronomie - Autres
⊙ 12h00
📍 Ariston

**ATELIER DE THÉÂTRE
POUR ENFANTS**

Théâtre
⊙ 13h00
📍 Ariston

**BEHEMOTH + DIMMU
BORGIR**

Concert
Metal
⊙ 19h00
📍 Rockhal

14.10**AMON AMARTH +
ORBIT CULTURE +
SOILWORK**

Concert
Metal
⊙ 17h30
📍 Rockhal

15.10 → 25.03.2027**ATELIER
IMPROVISATION**

Arts de la scène
⊙ 19h00
📍 Batiment 4

15.10**SMARTPHONE-CAFÉ**

Cours & Formations
⊙ 14h30
📍 MSL Résidence Al Esch

SAMU HABER

Concert
Pop
⊙ 19h00
📍 Rockhal

16.10**CONCERT GOURMAND**

Concert
⊙ 20h00
📍 La Souffleuse

SLEAFORD MODS

Concert
Alternative
⊙ 20h30
📍 Rockhal

17.10**JOURNÉES
EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE
À FERROFORUM**

Visite - Concert
⊙ 11h00
📍 FerroForum

**CONCERT DE
L'ENSEMBLE VOCAL
DU CONSERVATOIRE**

Concert
⊙ 17h00
📍 Église de Kayl

18.10**LARA FABIAN**

Concert
French pop
⊙ 18h00
📍 Rockhal

**LES ANCIENS DU
CONSERVATOIRE
– ENSEMBLE DE
CLARINETTES**

Concert
⊙ 19h30
📍 Conservatoire Esch

21.10**ATELIER DE DANSE**

Danse
⊙ 18h30
📍 Escher Theater

VÉRONIQUE SANSON

Concert
French pop
⊙ 19h00
📍 Rockhal

**CHEVREUIL + RAVAGE +
TÔ YÔ**

Concert
⊙ 19h30
📍 Kulturfabrik

OFF THE RADAR #5

Concert
Math rock
⊙ 19h30
📍 Kulturfabrik

22.10 → 18.03.2027**ATELIER STAND-UP**

Arts de la scène
⊙ 19h00
📍 Batiment 4

22.10 → 23.10**FLORESCENCE IN
DECAY**

Danse
⊙ 20h00
📍 Escher Theater

22.10**JAY PARK FT. LNGSHOT**

Concert
Pop
⊙ 19h00
📍 Rockhal

**L'IMPORTANCE
DU TÉMOIGNAGE**

Table ronde
⊙ 19h30
📍 MNRDH - Place
de la Résistance, Esch

23.10**THE FRONTM3N**

Concert
Rock
⊙ 20h00
📍 Rockhal

24.10**BAL DU CASINO –
BAL DE CLÔTURE
D'ESCH BY NIGHT**

⊙ 19h30

GUY2BEZBAR

Concert
Hip Hop / Rap
⊙ 20h00
📍 Rockhal

24.10 → 14.02.2027**RUIN ECHOES**

Exposition
📍 Kionschthal Esch

25.10**SHAHARA***Jeunes Publics*

11h00

📍Ariston

26.10**URIAH HEEP***Concert**Rock*

🕒 20h30

📍Rockhal

27.10**LAURA PAUSINI***Concert**Pop*

🕒 19h00

📍Rockhal

28. → 29.10**BREACHING, FEELING
THE STAGE***Spectacle participatif*

🕒 28.10 } 19h30

🕒 29.10 } 17h00

📍Escher Theater

29.10**FACE AUX MURS***Cirque*

🕒 20h00

📍Escher Theater

31.10**THE HU + SKÁLD***Concert**Metal*

🕒 19h00

📍Rockhal

NOVEMBRE**02.11****FINK***Concert**Alternative Pop*

🕒 19h30

📍Rockhal

04.11**DANIELA PES***Concert**Pop Expérimental*

🕒 20h00

📍Kulturfabrik

06.11**KNEECAP***Concert**Hip Hop / Rap*

🕒 19h00

📍Rockhal

07.11**ATELIER DE CHANTS
"TARANTELLA E
PIZZICA"***Atelier-Concert*

🕒 10h00

📍Ariston

VANESSA PARADIS*Concert**Pop*

🕒 19h00

📍Rockhal

CONCERT GOURMAND*Concert*

🕒 20h00

📍La Souffleuse

08.11**THE SISTERS OF MERCY***Concert**Rock*

🕒 19h30

📍Rockhal

10.11**FEMMES
CAPVERDIENNES
- MÉMOIRE ET
RÉSISTANCE***Table ronde*

🕒 19h30

📍MNRDH - Place de la
Résistance, Esch**13.11****LA VIE EST UNE FÊTE***Théâtre*

🕒 20h00

📍Escher Theater

SKY FULL OF STARS*Concert**Pop*

🕒 20h00

📍Rockhal

14.11**ARTEMAS***Concert**Pop*

🕒 20h00

📍Rockhal

SALON NEXT GEN*Concert*

🕒 20h00

📍Bridderhaus

15.11**REBECCA CLARKE***Concert*

🕒 17h00

📍Bridderhaus

17.11**FOLIE DÉCOLONIALE***Conférence gesticulée*

🕒 19h30

📍MNRDH - Place
de la Résistance, Esch**ANNEKE VAN
GIERSBERGEN***Concert**Rock*

🕒 20h00

📍Rockhal

19.11**SMARTPHONE-CAFÉ***Cours & Formations*

🕒 14h30

📍Bridderhaus

**JOURNÉE
INTERNATIONALE
DES HOMMES 2026***Spectacle*

🕒 19h00

📍Kinosch - Kulturfabrik

ANESCHT*Exposition Vernissage*

🕒 18h00

📍Galerie Escher Theater

20.11**THE WITCHER***Concert*

🕒 19h00

📍Rockhal

MENTISSA*Concert**Pop*

🕒 20h00

📍Rockhal

28.11**FÊTE DE LA ST. ELOI
À FERROFORUM***Événement*

🕒 14h00

📍Atelier Central,
Metzeschmelz

Adresses utiles

1 Bâtiment 4

📍 66, rue de Luxembourg
L-4149 Esch/Alzette
🌐 www.batiment-4.lu
✉ info@bat4.lu
🕒 Ma – sa: 13h – 18h

2 Belval Plaza

📍 7, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
📞 26 17 51 79
🌐 www.belvalshopping.lu
✉ info@belval-shopping.lu

3 Bibliothèque Municipale

📍 26, rue Emile Mayrisch
L-4240 Esch/Alzette
📞 27 54 49 60
🌐 www.bibliotheque.esch.lu
✉ bibliotheque@villeesch.lu
🕒 Lu: 14h – 17h
Ma: 10h – 12h / 14h – 17h
Me: 13h30 – 17h
Je: 10h – 12h / 14h – 17h
Ve: 15h – 19h
Sa: 10h – 12h

4 Centre Culturel Kulturfabrik

📍 116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch/Alzette
📞 55 44 93 1
🌐 www.kulturfabrik.lu
✉ mail@kulturfabrik.lu
🕒 Lu – ve: 09h – 12h / 13h – 17h

5 Centre Omnisports Henri Schmitz

📍 Boulevard Hubert
Clement
L-4064 Esch/Alzette
📞 27 54 39 00

6 CineKinosch

📍 116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch/Alzette
📞 55 44 93 -1

7 Conservatoire de Musique

📍 50, rue d'Audun
L-4018 Esch/Alzette
📞 27 54 97 25
🌐 www.conservatoire.esch.lu
🕒 Lu – ve: 08h30 – 12h00
14h00 – 17h00
Sa: 08h00 – 17h00
📌 Réservation et vente en ligne

8 Escher Infobabrik

📍 85, rue de l'Alzette
L-4011 Esch/Alzette
📞 54 16 37
🌐 www.citylife.esch.lu
🕒 Lu – sa: 09h – 18h

9 Galerie du Théâtre d'Esch

📍 122, rue de l'Alzette
L-4010 Esch/Alzette
📞 27 54 40 50
🕒 Ma – sa: 14h – 18h

Théâtre d'Esch

📍 122, rue de l'Alzette
L-4010 Esch/Alzette
📞 27 54 50 10 & 27 54 50 20
🌐 www.theatre.esch.lu
🕒 Lu: 13h – 17h
Ma – Ve: 13h – 17h
📌 Réservation et vente en ligne

10 Galerie Go art

📍 Boulevard Grande-Duchesse Charlotte
L-4070 Esch/Alzette
📞 27 54 40 80
🌐 www.galerie-goart.lu
🕒 Ma – sa: 14h – 18h

11 Galerie Terre Rouge

📍 116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch/Alzette
📞 55 44 93

12 Hôtel de Ville

📍 Place de l'Hôtel de Ville
L-4138 Esch/Alzette
📞 27 54 1
🌐 www.esch.lu
🕒 Lu – ve: 08h – 17h

13 Kamellebuttek

📍 14, rue Marcel Reuland
L-4305 Esch/Alzette
📞 691 370 090
🌐 www.kamellebuttek.lu
✉ hello@kamellebuttek.lu
🕒 Ma – Je – Sa: 14h – 18h

14 Rockhal/Rocklab

📍 5, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
📞 24 55 51
🌐 www.rockhal.lu
www.rocklab.lu
✉ info@rockhal.lu
🕒 Lu – ve: 09h – 13h / 14h – 18h

15 Stade de la Frontière

📍 Rue Renaudin
L-4304 Esch/Alzette

16 Stade Emile Mayrisch

📍 Rue du Stade
L-4325 Esch/Alzette
📞 54 94 95

17 Université du Luxembourg

Campus Belval
Luxembourg Centre for
Systems Biomedicine
House of Biomedicine
📍 2, place de l'Université
L-4365 Esch-sur-Alzette
📞 46 66 44 1

18 Kinopolis Belval

📍 7, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
📞 26 57 20 1
🌐 www.kinopolis.lu
🕒 Lu – di: 13h – 23h30

19 Massenoire

📍 Avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
📞 26 84 01
🌐 www.fonds-belval.lu
✉ fb@fonds-belval.lu
🕒 Me – ve: 12h – 19h
Sa: 10h – 18h
Di: 14h – 18h
📌 Visites guidées pour groupes sur rendez-vous

20 Musée national de la Résistance et des Droits Humains

📍 Place de la Résistance
L-4041 Esch/Alzette
📞 +352 54 84 72
🌐 www.mnr.lu
✉ info@mnr.lu
🕒 Lu: fermé
Ma-di: 10h – 18h

21 Point Info Jeunes

📍 10, rue du Commerce
L-4067 Esch/Alzette
📞 27 54 80 56
🌐 www.pij.lu
✉ pij@esch.lu
🕒 Lu – ve: 12h – 17h

22 Ariston

📍 9, rue Pierre Claude
L-4063 Esch/Alzette
📞 27 54 40 50

23 Möllerei

📍 3, avenue des
Hauts-Fourneaux
L-4362 Esch/Alzette
📞 26 84 01

24 Hauts Fourneaux

📍 Avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette
📞 26 84 01

25 SKIP

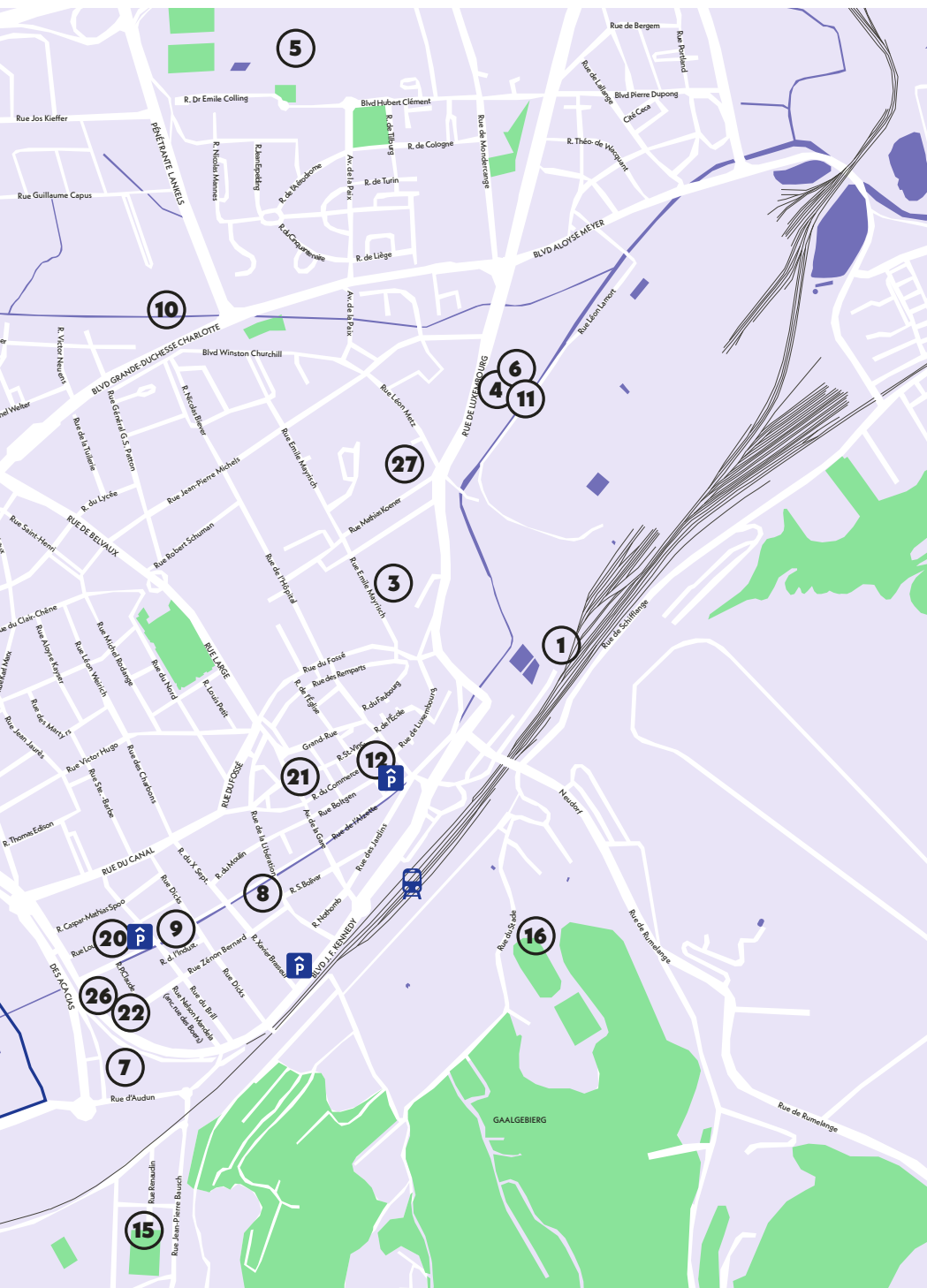
📍 8, rue des
Hauts-Fourneaux
L-4222 Esch/Alzette
📞 28 83 20 22

26 Konschthal

📍 29, boulevard
Prince Henri
L-4280 Esch/Alzette
📞 27 54 70 20
🌐 www.konschthal.lu
✉ info@konschthal.lu
🕒 Me – di: 11h – 20h
Je: 11h – 20h

27 Bridderhaus

📍 1, rue Léon Metz
L-4238 Esch/Alzette
🌐 www.bridderhaus.lu
🕒 Lu – ve: 11h – 18h





KultEsch

Édition 54

Septembre - Novembre 2026

Rédaction

Coordination : Service Relations Publiques

Collaboration : Claude Hermann, Emile Hengen, Gilles Kommes,
Jean-Marc Streit, Laura Tomassini, Nelson Fragoso.

☎ (+352) 27 54 41 10

✉ citylife.esch.lu/kultesch @ info.kultesch@villeesch.lu

Régie Publicitaire

Imprimerie Centrale

☎ (+352) 48 00 22 1

@ regie@ic.lu

Design

MOSKITO

Moskito S.A.

20, rue des Sangliers | L-7344 Steinsel

☎ (+352) 26 33 44 82

✉ moskito.lu @ moien@moskito.lu

Impression

Imprimerie Centrale

Tirage 17.500 exemplaires

Prochaine édition

Décembre 2026 - Février 2027

Abonnement

Envoyez-nous un e-mail avec vos coordonnées à l'adresse suivante :

info.kultesch@villeesch.lu

ISSN : 2354-4562





FIR IWWER DECH ERAUSZEWUESSEN ?

**FANN DÄIN
ZUKÜNFTIGE BERUFF
OP ARMEE.LU**



LËTZEBUERGER ARMÉE



Kultur am beschte Liicht

100% erneierbar Energie sudstrom.lu

